

14 Dān 'argkaw lāgi 'ākan meg-hampirkan 'ānak p nja laki p, dān meg'ēnakan bādju p dālan padānja.

15 Dān 'argkaw 'ākan meg'urāpij marika 'itu, seperti 'argkaw sudāh meg'urāpij bapānja, fopāja marika 'itu ber'imamat bagiku: maka 'ākan cjadī, bahuwa peg'urāpannja hen-dak 'ada bagijnja 'ākan 'imāmat lakāma p nja di'antāra bagisa p nja.

16 'Adapawn Mūsāj bowatlah 'itu: me'nurūt bārag lakalijen jag Huwa telāh sudāh berpasan padānja, demī-kijenlah debowatnja.

17 Bermūla djadīlah padā bllan jag pertāma deri padā tāhon jag kaduwa, padā hārij jag pertāma deri padā bllan 'tu, bahuwa tam-pat kadījāman 'tu dedirikanlah.

18 Kārana Mūsāj mendirikanlah tempat kadījāman 'tu, dān latakh-kanlah kākī p nja, dān tarōhkanlah pāpan p nja, dān bibohkanlah rimbat p nja, dān berdirikanlah tijag p nja.

19 Dān 'ija meg'hamparkanlah tarātakh di'ātas tempat kadījāman, dān tarōhkanlah 'ātap tarātakh di'ātasnja 'tu: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

20 Lāgipawn 'ija meg'ambillah sūrat sjahādat, sambil berimpān 'tu didālam pitij, dān meg'ēnakanlah kājuw p 'ufog padā pitij: dān 'ija bibohlah tutōpan di'ātas padā pitij 'tu.

21 Dān 'ija memālokhkanlah pitij 'tu kadālam tempat kadījāman, dān meggantoglah threj dindingan tudōgan, dān mendindinglah pitij sjahādat 'tu: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

22 'Ija lāgi menārohlah mājīdah didālam tarātakh himpon p an padā filhah tempat kadījāman kafabelah 'awtāra, diluwar threj dindingan.

23 Dān 'ija meg'ātorlah di'ātasnja 'tu rawtij p 'itu la'ātornja, kabadāpan ihadret Huwa: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

24 Lāgipawn 'ija tarōhlah kākī dījan 'tu didālam tarātakh him-pon p an, bertambālan degran mā-jidah: padā filhah tempat kadījā-man 'ārah kalalātan.

25 Dān 'ija pālaglah palīta p di-hadāpan ihadret Huwa: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

26 Lāgi 'ija tarōhlah medzbelh 'amās 'tu didālam tarātakh him-pon p an, dimūka threj dindingan.

27 Dān di'ātasnja 'tu 'ija pālag-lah 'ūkop p an rampah p jag ha-rūm bawūnja: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

28 Lāgipawn 'ija meggantoglah tābir 'tu pada pintu tempat ka-dījāman.

29 Dān 'ija tarōhlah medzbelh performbāhan tūnu p an 'tu pada pintu tempat kadījāman tarātakh himpon p an 'tu: dān di'ātasnja 'tu diperformbāhkanja performbā-han tūnu p an, dān performbāhan lantap p an; seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

30 Lāgi 'ija tarōhlah bātīl 'tu di'antāra tarātakh himpon p an, dān di'antāra medzbelh: maka 'ija bibohlah 'ajer dālamnja 'tu 'ākan membālokh.

31 Maka Mūsāj, dān Hārtū, dān 'ānak p nja laki p bālohlah tāgan p nja, dān kākī p nja deri dālamnja 'tu.

32 'Apabila mālokhlah marika 'tu kadālam tarātakh himpon p an, dān 'apabila meg'hampirah 'ija kapada medzbelh, maka marika 'tu bā-lohlah dirinja: seperti Huwa telāh sudāh berpasan kapada Mūsāj.

33 Bermūla 'ija lāgi mendirikan-lah pāgar hakāman 'tu kuiting tempat kadījāman, dān medzbelh, lālu 'ija meggantoglah tābir pada pintu gerbag pāgar halāman 'tu: demikijen djuāga menjūdahkanlah Mūsāj kardja 'tu.

34 Tatkāla 'tu 'āwan meg'alu-bog'lah tarātakh himpon p an: dān

37 Dān tatkāla 'āwan 'tu tijāda nājiklah, maka tijādalah ber'agkat marika 'tu sampej hārij kanāji-kānjja 'tu.

35 Sahingga maka Mūsāj tijādalah tempat 'ākan mālokh tarātakh him-pon p an 'tu, sebab 'āwan 'tu dijāmlah di'ātasnja 'tu, dān ka-mūlijā'an Huwa memunohlah tam-pat kadījāman.

36 'Adapawn tatkāla 'āwan 'tu nājiklah deri'ātas tempat kadījāman, maka ber'agkatlah benij Jifrá'ejl me'nurūt segala per'agkātānjja.

SŪRAT JANG KATĪGA DERĪ PADA

TAWRĀT MŪSAJ,

J A N G B E R N Ā M A

'E L L E J W I J A T,

'I J A 'Ī T U,

'I M Ā M A T

'A W R A N G L E J W I J.

FATSAL JANG PERTĀMA.

1 **S**Abermūla maka Huwa me'ngag-gillah Mūsāj, dān bafermān-lah kapadānja deri dālam tarātakh himpon p an, labdānja:

2 Berkātālah kapada benij Jifrá-'ejl, dān berfabdālah pada marika 'tu: manakāla la'awrag mānuſija deri pada kāmū hendak perform-bāhkan bārag performbāhan bagi Huwa: maka deri pada binātag p dijnakti hendak kāmū performbāh-kan performbāhan p kāmū; deri pada lembuw p, 'ātwā kambing dombap.

3 Dikālaw performbāhanja 'ada performbāhan tūnu p an deri pada lembuw p, hendaklah 'ija per-formbāhkan la'ejkor djāntan jag semporna: maka hendak 'ija menjampjkan 'tu kapada pintu tarātakh himpon p an, me'nurūt sukā-rnja, dihadāpan ihadret Huwa.

4 Maka 'ija 'ākan menjāndarkan tāganja ka'ātas kapāla performbā-han tūnu p an 'tu, fopāja 'tu 'ada berkenan padānja, 'ākan memberij ghafrat padānja.

5 Komedijen 'ija 'ākan memban-tej 'ānak lembuw 'tu dihadāpan

hadhret Huwa: maka 'anak p laki p Hárún, 'Imám p 'itu, 'ákan per-fombahkan d'arah 'itu, dan memem-berijih d'arah 'itu pada medzbeñ ber-kulling, jag pada pintu taratak humpun p an.

6 Tatkalá 'itu 'ija 'ákan meg-gal 'itup pada paggal p nja, bal'erta dengan kapalánja, dan lemakhnja: maka 'Imám 'ákan meg'ator famowánja di'atas medzbeñ: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan t'nu p an, sawátu per-fombáhan t'nu p an, 'ákan báwu harum p an ba'gi Huwa.

14 Bermúla djikalaw per-fombá-hannja ba'gi Huwa 'ada sawátu per-fombáhan t'nu p an deri pada bú-rog p an, maka hendakhlah 'ija per-fombahkan per-fombáhan deri pada búrog p takúor, 'ataw deri pada 'ának p mepatij.

15 Maka 'Imám 'ákan menjam-pejkan 'itu kapada medzbeñ, dan pólsaskan kapalánja kabalákang, lalu memálag 'itu di'atas medzbeñ; dan d'arahnja 'ákan ditakankan k'u-luwar pada dinding medzbeñ.

16 Dan kalombóggannja, dan bú-luw p nja 'itu hendakhlah 'ija lálukan, dan tjampakkan 'itu hampir medz-beñ kalabelah timor, kapada tam-pat hábuw.

17 Slahdán hendakhlah 'ija belalkan 'itu ferta sijap p nja, djárgan tje-rejkan; maka 'Imám 'ákan memá-lag 'itu di'atas medzbeñ, di'atas pontong p kájuw, jag 'ada di'atas 'ápij 'itu: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan t'nu p an, sawátu per-fombáhan 'ápij p an 'ákan báwu harum p an ba'gi Huwa.

FATSAL JANG KA II.

1 'A Dapawn bárag sa'awrag fombahkan sawátu per-fombáhan fan-tap p an ba'gi Huwa, hendakhlah 'ija per-fombahkan tepog hálus: maka hendakhlah 'ija tuwag di'atas-nja m'njakh, dan búboh di'atasnja 'ákop.

2 Maka 'ija 'ákan membáwa 'itu kapada 'ának p laki p Hárún, 'Imám p 'itu; maka sa'awrag 'ákan meg-gal deri stú fagaggam pumoh p deri pada tepognja jag hálus, dan deri pada m'njakhnja, ferta dengan fegala 'ákopnja: maka 'Imám 'ákan

memálag per-fombáhannja 'igat p an di'atas medzbeñ; bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan 'ápij p an 'ákan báwu harum p an ba'gi Huwa.

3 'Adapawn bárag jag tiggal deri pada per-fombáhan fiantap p an 'itu, maka Hárún dan 'ának p nja láki p 'ampúnja di' 'itu; bahuwá 'itu 'ada sawátu kalfujij'an fegala kalfujij'an deri pada fegala per-fom-báhan 'ápij p an Huwa.

4 Bermúla manakála kámu hen-dakhl per-fombahkan sawátu per-fom-báhan fiantap p an, sawátu tanákan tañuh; hendakhlah 'itu 'ada deri pada tepog hálus djaradikh p fath'ur terjampor dengan m'njakh, dan 'awpah p fath'ur tersápuw dengan m'njakh.

5 Dan djikalaw per-fombáhanmu 'ada sawátu per-fombáhan fiantap p an deri pada bárag jag terandag di-kawálj; hendakhlah 'itu 'ada te-pog hálus fath'ur jag terjampor dengan m'njakh.

6 P'itjahkan 'awlehu di' 'itu, dan twarglah m'njakh di'atasnja: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fom-báhan fiantap p an.

7 Dan djikalaw per-fombáhanmu 'ada sawátu per-fombáhan fiantap p an dibalága; hendakhlah 'itu 'ada te-pog hálus terlangkap dengan m'njakh.

8 Tatkalá 'itu hendakhlah 'agkaw membáwa per-fombáhan fiantap p an, jag 'ákan 'ada terlangkap deri padánja 'itu, ba'gi Huwa: dan 'aw-rag 'ákan meg'hampirkan 'itu ka-pada 'Imám, dan 'ija 'ákan menjam-pejkan 'itu kapada medzbeñ.

9 Maka 'Imám 'ákan meg'agkat deri pada per-fombáhan fiantap p an 'itu sawátu per-fombáhan 'igat p an-nja, dan memálag 'itu di'atas medzbeñ: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan 'ápij p an 'ákan báwu harum p an ba'gi Huwa.

10 Dan bárag jag tuggal deri pada per-fombáhan fiantap p an 'itu, maka Hárún dan 'ának p nja láki p 'ampúnja di' 'itu: bahuwá 'itu

'ada sawátu kalfujij'an fegala kalfu-tij'an deri pada fegala per-fombáhan 'ápij p an Huwa.

11 Bárag per-fombáhan fiantap p an, jag kámu 'ákan per-fombahkan ba'gi Huwa, tijáda 'ákan dilangkap ber-chamir: kárana bárag chamir, 'átag bárag 'ajer ma'uw 'itu tijáda kámu 'ákan pálag deri padánja; 'ákan per-fombáhan 'ápij p an ba'gi Huwa.

12 Per-fombáhan kulu p an hen-dakhlah 'agkaw per-fombahkan di' 'itu ba'gi Huwa: tetápi 'awrag tijáda 'ákan menajikij di'ka 'átag medzbeñ 'ákan báwu harum p an.

13 Maka fegala per-fombáhan deri pada per-fombáhan fiantap p anmu hendakhlah 'agkaw meg'garámij dengan gáram, dan djárgan berhentikan gáram perdjandij'an 'Ilahumu deri pada per-fombáhan fiantap p anmu: dengan fegala per-fombáhanmu hen-dakhlah 'agkaw per-fombahkan gá-ran.

14 Maka djikalaw 'agkaw per-fombahkan per-fombáhan fiantap p an deri pada fegala per-fumá'an jag báharuw ba'gi Huwa; hendakhlah 'agkaw per-fombahkan per-fombáhan fiantap p an per-fumá'an jag báharuw, deri pada tagkej p gendum bálah jag dilájur dengan 'ápij, 'ija 'itu bidéj jag tertabah 'itu deri pada tagkej p jag háduw 'itu.

15 Maka 'agkaw 'ákan búboh m'njakh di'atasnja, dan tároh 'ákop di'atasnja 'itu: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan fiantap p an.

16 Maka 'Imám 'ákan pálag per-fombáhan 'igat p annja, deri pada bidéjnja jag tertabah, dan deri pada m'njakhnja, ferta dengan fe-gala 'ákop 'itu: bahuwá 'itu 'ada sawátu per-fombáhan 'ápij p an ba'gi Huwa.

FATSAL JANG KA III.

1 'Abermúla djikalaw per-fom-báhannja 'ada per-fombiléhan

dámej p an; djikalaw 'ija 'tini 'ada persembahkan 'itu deri pada lembuwu 'tu, mawu 'tu djantian, mawu 'tu betina, hendaklah 'ija persembahkan 'itu semporna, kahadapan ihadret Huwa.

2 Komedijen háros 'ija menjan-darkan tárganja ka'atas kapála persembahannya; dán membantej 'itu dimúka pintu taratak himpon p an; maka 'ának p láki p Hárún, 'Imám p 'itu, 'akan memertjikh dára 'itu pada medzbeñ berkulifing.

3 Komedijen deri pada persembiléhan dámej p an 'tu, 'ija 'akan persembahkan lawátu persembáhan 'ápij p an bagi Huwa; lemañ 'tu jag meñdong 'ifij purut, dán segala lemañ jag 'ada pada 'ifij purut 'tu.

4 Dán tatkála 'tu kaduwa bowah poggog, dán lemañ jag 'ada padanja 'tu, jag pada tali p purut dilamboj 'tu; dán djála p di'atas hampedas, di'atas bowah p purut 'tu.

5 Maka 'ának p láki p Hárún 'akan memafag 'tu di'atas medzbeñ, di'atas persembáhan túnu p an 'tu, jag 'ada di'atas pontog p kájuw, jag di'atas 'ápij 'tu; bahuwa 'tu 'ada persembáhan 'ápij p an 'akan bawu harum p an bagi Huwa.

6 Bermúla djikalaw deri pada binatag kitjil 'ada persembahannya 'akan persembiléhan dámej p an bagi Huwa, mawu djantian, mawu betina 'tu, hendaklah 'ija persembahkan dja 'tu semporna.

7 Djikalaw 'ija 'tini 'ada persembahkan la'ejkor domba jag múda 'akan persembahannya, maka hendaklah 'ija persembahkan dja 'tu, kahadapan ihadret Huwa.

8 Maka 'ija 'akan menjan-darkan tárganja ka'atas kapála persembahannya 'tu; dán 'ija 'akaa membantej dja 'tu dimúka taratak himpon p an; maka 'ának p láki p Hárún 'akan memertjikh dárahnja pada medzbeñ berkulifing.

9 Komedijen deri pada persembi-

léhan dámej p an 'tu 'ija 'akan persembahkan lawátu persembáhan 'ápij p an bagi Huwa; lemañnja, dán faganáp 'ejkornja, jag 'ija lalúkan dekat pada tllag balakag: dán lemañ jag meñdong 'ifij purut, dán segala lemañ jag 'ada pada 'ifij purut 'tu.

10 Lágipawn kaduwa bowah poggog, dán lemañ jag 'ada padanja, jag pada tali p purut dilamboj 'tu; dán djála p di'atas hampedas, di'atas bowah p poggog, 'ija 'akan lalúkan dja 'tu.

11 Maka 'Imám 'akan memafag 'tu di'atas medzbeñ; bahuwa 'tu 'ada lawátu santápan persembáhan 'ápij p an bagi Huwa.

12 Bermúla djikalaw persembáhanja 'ada la'ejkor kembang, hendaklah 'ija persembahkan 'tu kahadapan ihadret Huwa.

13 Maka 'ija 'akan menjan-darkan tárganja ka'atas kapálnja, dán membantej dja 'tu dimúka taratak himpon p an; maka 'ának p láki p Hárún 'akan memertjikh dárahnja pada medzbeñ berkulifing.

14 Tatkála 'tu 'ija 'akan persembahkan persembahannya deri padanja 'tu 'akan persembáhan 'ápij p an bagi Huwa; lemañ jag meñdong 'ifij purut, dán segala lemañ jag 'ada pada 'ifij purut 'tu:

15 Serta degan kaduwa bowah poggog, dán lemañ jag 'ada padanja 'tu, jag pada tali p purut dilamboj 'tu; dán djála p di'atas hampedas, di'atas bowah p poggog, 'ija 'akan lalúkan dja 'tu.

16 Maka 'Imám 'akan memafag 'tu di'atas medzbeñ; bahuwa 'tu 'ada lawátu santápan persembáhan 'ápij p an 'akan bawu harum p an; segala lemañ Huwa 'akan 'ampúnja dja.

17 'Inilah 'ondag p salama p nja pada bagfa p mu dálam segala kahadapan kámu: bárag lemañ 'ataw bárag dárahn pawn tújada kámu 'akan mákan.

FATSAL JANG KA IV.

1 **S** Bermúla maka bafermánlah Huwa kapada Músaj, lab-danja:

2 Katálah kapada benj Jifrá'ejl, sambil sabámu: 'akan la'awrag, manakála sudah 'ija berdawfa degan 'alpanja 'akan segala larágan Huwa, jag tújada háros djádi 'tu; maka 'ija djuga sudah berbowat lawawátu deri pada samowánja.

3 Djikalaw 'Imám jag ter'úrap 'tu sudah berdawfa mendjadi kútag klawm: maka hendaklah 'ija persembahkan kárana dawsanja, jag 'ija sudah berdawfa, la'ejkor lembuw múda 'ának sápij jag semporna 'tu, 'akan persembáhan-dawfa p an bagi Huwa.

4 Maka 'ija 'akan membáwa lembuw múda 'tu kapada pintu taratak himpon p an, kahadapan ihadret Huwa; dán menjan-darkan tárgan-nja ka'atas kapála lembuw múda 'tu, lálu membantej lembuw múda 'tu dihádapan ihadret Huwa.

5 Komedijen 'Imám jag ter'úrap 'tu 'akan meñ'ambil lawawátu deri pada dárahn lembuw múda 'tu: dán membáwa 'tu kapada taratak himpon p an.

6 Maka 'Imám 'akan tjelopkan djarínja dálam dárahn 'tu: dán túdjoh káli memertjikh lawawátu deri pada dárahn 'tu kahadapan ihadret Huwa, dimúka threj dindégan mahdis 'tu.

7 Lágipawn 'Imám 'akan búboh lawawátu deri pada dárahn 'tu pada tandok p medzbeñ 'istargij ram-pah p jag harum bawúnja, dihadapan ihadret Huwa, jag 'ada didálam taratak himpon p an 'tu: komedijen 'ija 'akan meñompah hábis segala dárahn lembuw múda 'tu kapada káki medzbeñ persembáhan túnu p an 'tu, jag 'ada pada pintu taratak himpon p an.

8 Tambáhan segala lemañ lembuw múda persembáhan dawfa p an

'tu, 'ija 'akan meñ'agkat 'tu deri padanja: lemañ jag meñdong 'ifij purut, dán segala lemañ jag 'ada pada 'ifij purut 'tu:

9 Sabágej légi kaduwa bowah poggog, dán lemañ jag 'ada padanja, jag pada tali p purut dilamboj 'tu, dán djála p di'atas hampedas, di'atas bowah p poggog, 'ija 'akan lalúkan dja 'tu;

10 Seperti 'tu di'agkat deri pada lembuw persembiléhan dámej p an: maka 'Imám 'akan memafag lawawátu 'tu di'atas medzbeñ persembáhan túnu p an.

11 Tetápi biltlag lembuw 'tu, dán segala dágrinja, degan kapálnja, dán degan betis p nja, dán 'ifij purutnja, dán tahnja;

12 Dán faganáp lembuw 'tu 'ija 'akan kahnwarkan diluwar tempat tantará, kapada lawátu tempat tjerja, dimána 'awrag bowag hábuw, dán 'ija 'akan membákar dja 'tu hábis di'atas pontog p kájuw degan 'ápij: dekat hábuw terbowag hendak 'tu dibákar hábis.

13 Bermúla djikalaw faganáp perhimpónan 'awrag Jifrá'ejl sudah fasat degan 'alpanja, dán kardja 'tu 'ada terlembúnj deri pada máta p 'awrag kabanjakan: maka marika 'tu sudah berbowat lawawátu deri pada sakaljen larágan Huwa, jag tújada háros djádi 'tu, dán 'ija sudah berhútag:

14 Dán sudah katahuwan dawfa, jag 'ija sudah berdawfa sertanja:

maka segala 'awrag kabanjakan 'tu 'akan persembahkan la'ejkor lembuw múda, 'ának sápij 'tu, 'akan persembáhan dawfa p an, dán 'akan membáwa dja 'tu kahadapan taratak himpon p an:

15 Maka segala Peñatuwah perhimpónan 'tu 'akan menjan-darkan tárgan p nja ka'atas kapála lembuw múda 'tu dihádapan ihadret Huwa: maka 'awrag 'akan membantej lembuw múda 'tu dihádapan ihadret Huwa.

16 Komedijen 'Imám jang ter'urap 'itu' ákan membáwa salawátu deri pada dárak lembuw múda 'tu' kapa taratak himpon p an.

17 Dán 'Imám 'itu' ákan 'jelopkan djarinija dálam dárak 'itu: dán tujoh kali 'ija' ákan memertijih dija 'tu' kahadapan ihadret Huwa, 'limúka trej dindhang.

18 Maka salawátu deri pada dárak 'tu' 'ija' ákan búboh pada tandokh p medzbeih, jang dihadapan ihadret Huwa, jang 'ada didalam taratak himpon p an 'itu: komedijen segala dárak 'tu' 'ija' ákan tompah hábis kapada káki medzbeih performbáhan tñnu p an, jang 'ada pada pintu taratak himpon p an.

19 Sabágej lagi segala lemahnja 'ija' ákan meg'angkat deri padánja, dán pálang 'tu' di'átas medzbeih 'tu. 20 Maka 'ija' djúga ákan kardjékan pada lembuw múda 'tu, seperti 'ija' súdeh kardjékan pada lembuw múda performbáhan daw-sa p an 'tu; demikijen djúga 'ija' ákan kardjékan padánja: maka 'Imám ákan meg'ad'akan ghafrat 'átas segala marika 'tu, dán dawfa 'tu' ákan de'ampónij padánja.

21 Komedijen 'ija' ákan kaluwar kan lembuw múda 'tu' kaluwar deri tempat tantará, dán membékar dija hábis, seperti 'ija' súdeh membékar hábis lembuw múda jang pertama 'tu: bahuwa 'tu' sawátu performbáhan dawfa p an 'awraig kabanjékan 'adánja.

22 Bermula manakála sa'awraig Paughlu súdeh berdawfa, dán berbowat salawátu deri pada segala larágan Huwa 'ilahnja degan 'al-pánja, jang tujada háros djádi 'tu, dán 'ija' súdeh berhútag:

23 'Apabila súdeh deyjatákan padánja dawsánja, jang 'ija' súdeh berdawfa sertánja; maka 'ija' hendakh báwa ákan performbáhanja sa'ejkor kambing, sawátu djantan jang semporna.

24 Maka 'ija' ákan menjandarkan

tárganja ka'átas kapála kambing djantan 'tu, dán membantej dija 'tu' pada tempat, dimána 'awraig membantej performbáhan tñnu p an dihadapan ihadret Huwa: bahuwa 'tu' sawátu performbáhan dawfa p an 'adánja.

25 Komedijen 'Imám ákan meg'ambil degan djarinija salawátu deri pada dárak performbáhan dawfa p an 'tu, dán búboh dija 'tu' pada tandokh p medzbeih performbáhan tñnu p an: tatkála 'tu' segala dárahnja 'tu' 'ija' ákan tompah hábis pada káki medzbeih performbáhan tñnu p an 'tu:

26 Lagipawn 'ija' ákan pálang di'átas medzbeih 'tu' segala lemahnja, seperti lemakh performbáhan dámej p an 'tu: maka 'Imám ákan meg'ad'akan ghafrat 'átasnja kárana dawsánja, dán 'tu' ákan de'ampónij padánja.

27 Bermula djikalaw bárag p 'awraig deri 'antára bála per'anákan tánah súdeh berdawfa degan 'al-pánja, dán berbowat salawátu deri tujada háros djádi 'tu, dán 'ija' súdeh berhútag:

28 'Apabila súdeh deyjatákan padánja dawsánja, jang 'ija' súdeh berdawfa: maka 'ija' hendakh báwa ákan performbáhanja sa'ejkor kambing múda, sawátu betina jang semporna, kárana dawsánja, jang 'ija' súdeh berdawfa.

29 Maka 'ija' ákan menjandarkan tárganja ka'átas kapála performbáhan dawfa p an 'tu: dán 'awraig ákan membantej performbáhan dawfa p an 'tu' pada tempat performbáhan tñnu p an.

30 Komedijen 'Imám ákan meg'ambil degan djarinija salawátu deri pada dárahnja, dán búboh 'tu' pada tandokh p medzbeih performbáhan tñnu p an: tatkála 'tu' segala dárahnja 'tu' 'ija' ákan tompah hábis pada káki medzbeih 'tu.

31 Maka segala lemahnja 'tu

'ija' ákan lahtkan, seperti segala lemakh deri 'átas performbáhan dámej pan 'tu' dilalúkan, dán 'Imám ákan memálag 'tu' di'átas medzbeih, ákan báwu harúm p an bagi Huwa: maka 'Imám ákan meg'ad'akan ghafrat 'átasnja, dán 'tu' ákan de'ampónij padánja.

32 Tetápi djikalaw 'ija' báwa ákan performbáhanja sa'ejkor domba mbáda membáti performbáhan dawfa p an, hendakhlah 'tu' 'ada sa'ejkor betina semporna, jang debawánja 'tu.

33 Maka 'ija' ákan menjandarkan tárganja ka'átas kapála performbáhan dawfa p an 'tu: dán 'ija' ákan membantej dija 'tu' membáti performbáhan dawfa p an didalam tempat, dimána 'awraig membantej performbáhan tñnu p an 'tu.

34 Komedijen 'Imám ákan meg'ambil degan djarinija salawátu deri pada dárak performbáhan dawfa p an, dán 'ija' ákan búboh 'tu' pada tandokh p medzbeih performbáhan tñnu p an: tatkála 'tu' segala dárahnja 'tu' 'ija' ákan tompah hábis kapada káki medzbeih 'tu.

35 Maka segala lemahnja 'tu' 'ija' ákan lahtkan, seperti lemakh domba múda 'tu' dilalúkan deri pada performbáhan dámej p an, dán 'Imám ákan memálag famowa 'tu' pada medzbeih di'átas performbáhan 'apij p an Huwa: maka 'Imám 'tu' ákan meg'ad'akan ghafrat 'átasnja kárana dawsánja, jang 'ija' súdeh berdawfa, dán 'tu' ákan de'ampónij padánja.

FATSAL JANG KA V.

1 Aberintla manakála sa'awraig berdawfa, sedang telah degegnja sawára kútoth, dán 'ija' sawátin 'jakti, 'átaw 'lhat, 'átaw tátu 'tu: djikalaw tujada deberitákanja 'tu, maka salafogohnja 'ija' ákan me'anggo'go' kafalahannya.

2 'Ataw manakála sa'awraig súdeh

keña bárag jang nejdjis, máwu 'tu' bagkej bárag moga salaw jang nejdjis, máwu 'tu' bagkej bárag binátang djitnah jang nejdjis, máwu 'tu' bagkej bárag binátang meláda jang nejdjis; djikalaw fakálapawn 'tu' súdeh 'ada terlembúni deri padánja, maka salafogohnja 'ija' djúga 'ada nejdjis, dán súdeh berhútag.

3 'Ataw manakála sa'awraig súdeh keña nedjilat mánu'ija, me'urut segala nedjilatnja, jang 'awlehnja 'ija' djádi nejdjis: dán 'tu' súdeh 'ada terlembúni deri padánja; dán 'ija' djúga tátu 'tu, maka salafogohnja 'ija' súdeh berhútag.

4 'Ataw manakála sa'awraig súdeh berfompah, fambil meg'alu'arkan káta gópho p degan bíbir p nja, bahuwa hendakh 'ija' berbowat djáhat, 'átaw hendakh 'ija' berbowat bájik, me'urut bárag salawátu jang mánu'ija meg'atákan gópho p degan fompáhan: dán 'tu' súdeh 'ada terlembúni deri padánja; dán 'ija' djúga tátu 'tu, maka salafogohnja 'ija' súdeh berhútag pada berbowat saléh sawátu deri pada kaduwánja.

5 Maka ákan djádi, manakála 'ija' berhútag pada berbowat saléh sawátu deri pada kaduwánja 'tu, bahuwa 'ija' ákan meg'akaw bárag jang 'ija' súdeh berdawfa dálanja:

6 Dán 'ija' hendakh báwa ákan performbáhanja hútag p an bagi Huwa kárana dawsánja, jang 'ija' súdeh berdawfa 'tu, sa'ejkor betina deri pada binátang p kitil, máwu 'tu' domba múda, máwu 'tu' kambing múda, ákan performbáhan dawfa p an: maka 'Imám ákan meg'ad'akan ghafrat 'átasnja kárana dawsánja.

7 Tetápi djikalaw tárganja tujada sampej kapada tjkopnja ákan membérij sawátu domba múda, maka hendakhlah 'ija' membáwa kapada Huwa ákan performbáhanja lú-

tag p an, sedajg ija sudah berdawfa, duwa 'ejkor búroig takúkor, 'ataw duwa 'ejkor 'anakh merpátij, sa'ejkor 'akan performbáhan dawfa p an, dán sa'ejkor 'akan performbáhan túnu p an.

8 Maka ija 'akan membáwa ka-duwa 'ejkor 'tu kapada 'Imám, dán ija 'akan performbáhan sa'ejkor pertéma 'tu, jagg 'ada 'akan performbáhan dawfa p an: dán 'akan pdlaskan kapalánja kabalákang berbetílan deگان tigkawnja, dán tíjada menjerejkan 'tu.

9 Maka safawátu deri pada dárak performbáhan dawfa p an 'tu hendakh ija perjik pada dindig medzbeih; tetapi jagg tiggat deri pada dárak 'tu 'akan ditakankan ka-luwar pada kaki medzbeih: bahuwa 'tu sawátu performbáhan dawfa p an 'adanja.

10 Dán jagg kaduwa 'tu hendakh ija kardjakan 'akan performbáhan túnu p an seperti sádat: maka 'Imám 'akan me'adakan ghafrat 'atasnja kárana dawsánja, jagg ija sudah berdawfa 'tu; dán 'tu 'akan de'ampónij padánja.

11 Tetapi djikalaw tag-anja tíjada sampej kapada jukopnja 'akan mberij duwa 'ejkor búroig takúkor, 'ataw duwa 'ejkor 'anakh merpátij, maka hendakhlah 'awrag jagg berdawfa 'tu membáwa 'akan performbáhanja saperpulóhan deri pada 'ejfa tepoig halus 'akan performbáhan dawfa p an: tíjada ija 'akan taroh minjak di'atasnja, dán tíjada búboh 'úkop di'atasnja, 'awleh kárana 'tu performbáhan dawfa p an 'adanja.

12 Dán ija 'akan membáwa 'tu kapada 'Imám, maka 'Imám 'tu 'akan meggaggam sagag-gamnja punoh deri padanja 'tu 'akan peng'igátannja, dán memálag 'tu di'atas medzbeih, di'atas performbáhan 'apij p an Huwa: bahuwa 'tu sawátu performbáhan dawfa p an 'adanja.

19 Bahuwa 'tu sawátu performbáhan hntag p an 'adanja: kárana foggoh p ija sudah berhútag pada Huwa.

FATSAL JANG KA VI.

1 **S** Abermúla maka bafermánlah Huwa kapada Músaj, sabdánja: 2 Djikalaw sa'awrag berdawfa, dán berlagkah p an láwan Huwa: manakála ija sudah berlagkah pada samanja manulija 'akan bérang patároh, 'ataw 'akan bérang penjarah ditárgan, 'ataw 'akan rampálan, 'ataw 'akan bérang 'tu, jagg ija sudah 'ambil deگان gághat deri pada samanja manulija 'tu:

3 'Ataw bahuwa ija sudah mendápat bérang jagg telah hlrag, dán sudah berlagkah 'akan dija 'tu, dán sudah berfompah deگان dusta: 'atas saleh sawátu deri pada laka-lijen jagg diperbowat manulija, sambil berdawfa padánja 'tu:

4 Maka 'akan djádi, sedajg ija sudah berdawfa dán berhútag, bahuwa ija 'akan me'ombalikan rampálan, jagg telah dirampasnja 'tu, 'ataw ka'ambilan, jagg telah de'ambinija deگان gághat 'tu, 'ataw patároh, jagg telah tapertároh lamánja 'tu, 'ataw kahlárgan, jagg telah didápatnja 'tu:

5 'Ataw deri pada legala safawátu, jagg 'atasnja ija sudah berfompah deگان dusta, bahuwa ija 'akan me'ombalikan 'tu deگان sapunoh p mawdahnja, dán me'ambahij lagi saperlimá an lebeh deri padánja 'tu: pada 'awrag jagg 'ampúnja 'tu hendakh ija kombalikan bérang 'tu, pada harij performbáhan hntag p anija.

6 Lágipaww hendakh ija membáwa pada Huwa performbáhan hntag p anija, sa'ejkor domba djantan jagg semporna deri pada káwan, deگان nlejmnu, 'akan performbáhan hntag p an kapada 'Imám.

7 Tatkalá 'tu 'Imám 'akan me'g-

'adakan ghafrat 'atasnja dihadapan hadret Huwa; maka 'akan de'ampónij padánja bérang jagg telah diperbowatnja, jagg 'awlehinja ija berhútag.

8 Sabermúla maka bafermánlah Huwa kapada Músaj, sabdánja:

9 Paílanlah pada Hárún, dán pada 'anakh p nja láki p, sambil katámu; bahuwa 'inilah titah performbáhan túnu p an: 'ini djuga 'ada performbáhan túnu p an jagg nájik 'awleh 'agúlan di'atas medzbeih sagalah málam lamánja sampej kapági hárij: maka 'apij medzbeih 'tu 'akan 'agus di'atasnja 'tu.

10 Maka 'Imám 'tu 'akan pákej bádjú katán, dán tjelána katán 'akan depákeinja pada khit dárg-nja; komedijen ija 'akan 'argkat hábuw, satelálah 'apij sudah hábis mákan performbáhan túnu p an 'tu di'atas medzbeih: dán ija 'akan taroh dija 'tu desitij medzbeih 'tu.

11 Komedijen ija 'akan me'ang-galkan pakéjinja, dán memákej pakéjin lájun: dán ija 'akan me'aluwáran hábuw 'tu kaluwar tempat tantará kapada sawátu tempat jagg tjerja.

12 'Adapaww 'apij di'atas medzbeih 'tu hendakh 'agus di'atasnja, tíjada 'akan depádam; maka di'atasnja 'tu salapági 'Imám 'akan memálag pontog p kájuw: dán di'atasnja 'tu ija 'akan me'ator performbáhan túnu p an, dán memálag di'atasnja lemakh performbáhan dámej p an.

13 'Apij 'tu santijáfa hendakh 'agus di'atas medzbeih 'tu, tíjada 'akan dipádam.

14 Bermúla 'inilah titah performbáhan santap p an; bahuwa 'anakh p láki p Hárún 'akan performbáhan 'tu kahadapan hadret Huwa, di-múka medzbeih.

15 Maka deri padánja 'tu ija 'akan me'argkat lagag-gamnja punoh deri pada tepoig halus performbáhan santap p an, dán deri pada

minjauhna sarta degran segala 'tukop, jang 'ada di'atas persembahan santapp an: komedijen ija 'akan memā-fag 'itu di'atas medzbeht; bahuwa 'itu 'ada bawu harum p an 'akan peg'ig'atannya bagi Huwa.

16 Dān sifa deri padanja 'itu Hārūn dān 'ānakh p nja lāki p 'ākan mākan: fatātr hendakh 'itu dīmā-kan, dālam tempat khudus didālam pāgar halāman tarātak himpon p an hendakh marika 'itu mākan dija 'itu.

17 Tijāda 'itu 'akan ditānakh berchamir; 'itu 'ada bahagjan marika 'itu, jang 'aku sudah memberij deri pada segala persembahan 'āpi p an: 'itu sawātu kafuji' an segala kafu-tij' an 'adānja, seperti persembahan dawla p an, dān seperti persembahan hitag p an.

18 Segala lāki p di'antāra 'ānakh p lāki p Hārūn 'ākan mākan 'itu: bahuwa 'itu 'ada 'ondang p salāma p nja bagi bagfa p mu deri pada segala persembahan 'āpi p an Huwa: bārag sijāpa jang 'ākan keña dija 'itu, ija 'akan deperstūtij.

19 Bermūla maka bafermānlah Huwa kapada Mūsā, labdānja: 20 Bahuwa 'inilah persembahan Hārūn dān 'ānakh p nja lāki p, jang hendakh marika 'itu persembahkan bagi Huwa, pada harij tatkāla ija 'akan di'urāpij; ija 'itu laperpu-lohan sawātu 'ejfā tepoig hālus, 'ākan persembahan santap p an san-tiāla, lapārawnja pada pagi harij, dān lapārawnja pada petag harij.

21 'itu djuḡa hendakh dilangkep degran minjakh dālam kawālij; terā-dang 'agkaw 'ākan membāwa 'itu: dān segala suwāp deri pada per-sembahan santap p an jang tertānakh 'itu hendakh 'agkaw persembahkan 'ākan bawu harum p an bagi Huwa. 22 Lāgipawn 'Imām jang ter'urāp, paggantūnja deri pada 'ānakh p nja lāki p 'itu 'ākan berbowat demikājen 'itu djuḡa: bahuwa 'itu 'ada 'on-dang p salāma p nja; faberhāna 'itu hendakh dipālag bagi Huwa.

'itu sawātu kafuji' an segala kafu-tij' an 'adānja.

2 Pada tempat, māna marika 'itu membantej persembahan tūnu p an, disāna lāgi hendakh marika 'itu membantej persembahan hitag p an; maka dārahnja hendakh 'awrag memērijikh di'atas medzbeht ber-kulling.

3 Dān deri padanja 'itu hendakh 'awrag persembahkan segala le-maktnja; 'ejkor, dān lemakh 'itu jang menūdorg 'ij purūt.

4 Lāgi kaduwa bowāh pogrogg, dān lemakh jang 'ada padanja, jang di'atas tali purūt dilambog 'itu: dān djalā p di'atas hampedas, degran bowāh p pogrogg, 'itu hendakh 'awrag latākan djuḡa.

5 Maka 'Imām 'ākan memālag samowa 'itu di'atas medzbeht 'ākan persembahan 'āpi p an bagi Huwa: bahuwa 'itu persembahan hitag p an 'adānja.

6 Segala lāki p di'antāra segala 'Imām 'ākan santap 'itu: dālam tempat khudus 'itu hendakh dimā-kan; bahuwa 'itu kafuji' an segala kafuji' an 'adānja.

7 Seperti persembahan dawla p an, demikājen lāgi 'ākan 'ada per-sembahan hitag p an: sawātu djuḡa titah 'ākan 'ada kapada kaduwānja 'itu; bahuwa 'Imām, jang sudah hābis meg'adākan ghafrat degran dija 'itu, 'ākan mempuinjā 'itu.

8 Lāgipawn 'Imām, jang per-sembahkan persembahan tūnu p an la-'awrag, bahuwa 'Imām 'itu djuḡa 'ākan mempuinjā 'ij biblāng per-sembahan tūnu p an, jang telah deper-sembahannya 'itu:

9 Tambāhan segala persembahan santap p an jang ditānakh dālam tanūr; dān bārag salawātu jang dilādijākan dālam balāga, 'ataw dālam kawālij; bahuwa 'Imām jang persembahkan 'itu 'ākan mempu-injā 'ij dija 'itu:

10 Tetāpi segala persembahan san-tap p an terjampor degran minjakh,

'ataw kerig 'itu; maka segala 'ānakh p lāki p Hārūn 'ākan mempuinjā 'ij dija 'itu, la 'awrag seperti jang lājun.

11 Bermūla 'inilah titah per-sembahan dāmej p an, jang 'awrag 'ākan persembahkan bagi Huwa.

12 Dikālaw ija 'ākan per-sembahkan 'itu 'ākan persembahan pū-dji p an, maka hendakhlah ija sāmā p degran persembahan pū-dji p an persembahkan djarādikh p fatātr jang terjampor degran min-jakh, dān 'awpāh p fatātr jang tersāpuw degran minjakh: maka djarādikh p jang terjampor degran minjakh hendakh 'itu 'ada deri te-poig hālus jang tetāndang.

13 Serta degran djarādikh p 'itu hendakh ija lāgi persembahkan baba-rawā rawtij berchamir 'ākan per-sembahannya; sāma p degran per-sembahan pū-dji p an persembahannya dāmej p an 'itu.

14 Maka deri pada segala per-sembahan 'itu, ija 'ākan persembah-kan sāleh sawātu deri pada samowa 'itu 'ākan persembahkan 'agkat p an bagi Huwa: maka 'Imām jang mem-erijikh dārah persembahan dāmej p an 'itu 'ākan mempuinjā 'ij dija 'itu.

15 Tetāpi dāng persembilēhan pū-dji p an persembahannya dāmej p an 'itu hendakh dimākan pada harij persembahannya: tijāda 'awrag 'ākan tiggalkan bārag sifa deri padanja sampej kapāgi harij.

16 Dān dikālaw persembilēhan persembahannya 'ada sawātu nadzar, 'ataw sawātu persembahan sahā-dja p an, 'itu 'ākan dimākan pada harij tatkāla depersembahannya per-sembilēhannya: maka bārag jang tiggāl deri padanja 'itu lāgi 'ākan dimākan pada ka'ejsokan harija.

17 Dān bārag jang tiggāl lāgi deri pada dāng persembahan som-bilēh p an; 'itu pada harij jang ka-tiḡa hendakh dibākar hābis degran 'āpi:

18 Karana dikālaw pada harij jang katiga dimākan bārag sedikit

15 Maka 'awrang pawn membantehlah dija 'itu, dan Músaj djuga meg'ambillah darah 'itu, dan bohlah dija 'itu degan djarinja kulling pada tandokh p medzbelh; sabingga maka 'ija menjutikanlah medzbelh 'itu: komedijen 'ija tom-pahlah darah 'itu habis pada kaki medzbelh; maka 'ija pawn meg'khuduskanlah dija 'itu, 'akan meg'adakan ghafirat di'atasnja.

16 Tambahan 'ija meg'ambillah segala lemak jag pada 'ifij purut, dan djala p hampedas, dan kaduwa bowah poggog degan lemaknja: maka fakabjen 'itu dipalaglah Músaj di'atas medzbelh.

17 Tetapi lembuw munda 'itu degan biktlangnja, dan degungnja, dan tahnja, fakabjen 'itu dibakarnjalah habis degan 'apij diluwar tempat tantara: seperti Huwa telah sudah berpasan pada Músaj.

18 Komedijen dihampirkannjalah domba djantuan perombahan tunu p an 'itu: maka Harun dan 'anak p nja laki p menjandarkanlah tagan p nja di'atas kapala domba djantuan 'itu:

19 Maka 'awrang membantehlah dija 'itu, dan Músaj pawn per-tjikhlah darah 'itu di'atas medzbelh berkulfling.

20 Lagi 'ija meanggallah domba djantuan 'itu kapada paggal p nja: maka Músaj pawn palaglah kapala, dan paggal p 'itu, degan lemaknja:

21 Tetapi 'ifij purut dan betis p nja 'itu 'ija babohlah degan 'ajer: maka Músaj pawn palaglah saganap domba djantuan 'itu di'atas medzbelh; sawatu perombahan tunu p an 'adalah 'itu 'akan bawu harum p an, sawatu perombahan 'apij p an 'adalah 'itu bagi Huwa; seperti Huwa telah sudah berpasan pada Músaj.

22 Komedijen 'ija menghampirkanlah domba djantuan jag kaduwa 'itu, 'ija 'itu domba djantuan perombahan punoh p an 'itu: maka

ambillah dáda, dan mengontjaglah dija 'itu mendjadi perombahan gontjag p an dihadapan hadret Huwa: maka 'itu djuga djadi bagi Músaj 'akan bahagian deri pada domba djantuan perombahan punoh p an 'itu: seperti Huwa telah sudah berpasan pada Músaj.

30 Lagipawn Músaj meg'ambil-lah sawawatu deri pada minjakh peg'unapan, dan sawawatu deri pada darah jag 'adalah di'atas medzbelh 'itu, lalu 'ija memertjikhlah 'itu di'atas Harun, dan di'atas pakajin p nja, lagi di'atas 'anak p nja laki p, dan di'atas pakajin p 'anak p nja laki p 'itu fertanja: maka 'ija pawn meg'khuduskanlah Harun, dan pakajin p nja, dan lagi 'anak p nja laki p, dan pakajin p 'anak p nja laki p fertanja.

31 Maka berkatálah Músaj kapada Harun, dan kapada 'anak p nja laki p; máokhlah deging 'itu dihadapan pintu taratak himpon p an, dan lantaplah dija 'itu disána, lagi pawn rawitj 'itu, jag 'ada dalam karandjag perombahan punoh p an 'itu: seperti 'aku sudah berpasan, sambil katáku; bahuwa Harun dan 'anak p nja laki p 'akan makan 'itu.

32 Tetapi bárag jag tinggal deri pada deging, dan deri pada rawitj, 'itu hendakh 'agkaw membakar habis degan 'apij.

33 S'ahdan deri dalam pintu taratak himpon p an tjada kamu 'akan kaluwar tadjoh harij lamanja, sampej kapada harij 'itu, pada jag mána sudah dipunohij segala harij perombahan punoh p an kamu: kárana tadjoh harij lamanja 'aw-rag hendakh punohkan tagan kamu.

34 Seperti 'awrag telah berbowat pada harij 'ini, bagtu djuga Huwa sudah berpasan 'akan berbowat, hendakh meg'adakan ghafirat 'atas kamu.

35 Maka pada pintu taratak himpon p an kalakh kamu 'akan tuggal

pada 'ijag dan malam tadjoh harij lamanja, dan kamu 'akan memaliharakan kalwal Huwa, sopaja kamu djagan máti: kárana bagtu 'aku sudah lambot pasan djuga.

36 'Adapawn Harun dan 'anak p nja laki p berbowatlah fakabjen perkata'an 'itu, jag Huwa telah sudah berpasan 'awleh parentah Músaj.

FATSAL JANG KA IX.

1 **S** Abermula maka djadilah pada harij jag kadawilapan, bahuwa Músaj paggillah Harun, dan 'anak p nja laki p, lagi segala Peñatuwah 'awrag Jilra'ejl.

2 Maka 'ija berkatálah kapada Harun; 'ambillah 'awlehmú sa'ejkor lembuw munda 'anak sapij 'itu 'akan perombahan dawfa p an, dan sa'ejkor domba djantuan 'akan perombahan tunu p an, jag semporna kaduwánja: maka hendakhlah kamu menghampirkan kaduwánja 'itu kahadapan hadret Huwa.

3 Komedijen katálah kapada benij Jilra'ejl, sambil 'udjarmu; 'ambillah 'awleh kamu sa'ejkor kambing djantuan munda 'akan perombahan dawfa p an, dan sa'ejkor lembuw munda, dan sa'ejkor domba munda, samowánja fatáhon sumornja, jag semporna 'adánja, 'akan perombahan tunu p an.

4 Lagi sa'ejkor lembuw, dan sa'ejkor domba djantuan 'akan perombahan damej p an, hendakh menjombiléhij 'itu dihadapan hadret Huwa: dan perombahan lantap p an jag tertjampor degan minjakh, kárana pada harij 'ini Huwa 'akan kalihatan kapada kamu.

5 Tatkala 'itu marika 'itu 'ambil-lah bárag jag Músaj telah sudah berpasan 'itu debawánja kahadapan taratak himpon p an: maka sagapan perhimpónan pawn menghampirlah, dan berdirilah meghadap hadret Huwa.

- 6 Maka Músaj pawn berkatálah; hendaklah kamu berbowat perkatátan 'ini, jagg Huwa suda'ah berpasan 'itu: maka kamulija'an Huwa 'akan kalihatan kapada kamu.
- 7 Maka berkatálah Músaj kapada Hárún; meghampirlah kapada medzbe'lh, dan melagkaplah persembahan dawfa p anmu, dan persembahan tnu p anmu; lalu meg'adálah kanlah ghafirat kárana dirimu, dan kárana khawm: komedijenja maka melagkaplah persembahan khawm 'itu, dan meg'adálakanlah ghafirat kárana marika 'itu, seperti Huwa suda'ah berpasan.
- 8 Maka Hárún pawn meghampirlah kapada medzbe'lh: lalu 'ija membantejlah lembuw mada persembahan dawfa p an 'itu, jagg 'adálah 'akan dirimja.
- 9 Maka 'anak p laki p Hárún pawn menjampekanlah dára' 'itu kapada' nja, dan 'ija menjeloplah djarimja dalam dára' 'itu djuga, dan memböhloh 'itu di'atas tandok p medzbe'lh: komedijen dára' 'itu ditompahnja hábis pada kaki medzbe'lh 'itu.
- 10 Tetapi lemakh, dan bowah p pogrog, dan djala p hampedas p an deri pada persembahan dawfa p an 'itu dipalganja di'atas medzbe'lh: seperti Huwa telah suda'ah berpasan pada Músaj.
- 11 Tetapi dagig dan bihlag 'itu debakarnja hábis degran 'apij diluwar tempat tantará.
- 12 Komedijen debantejnja persembahan tnu p an 'itu: maka 'anak p laki p Hárún pawn persembakanlah dára' 'itu kapadánja; dan 'ija djuga perjiklah 'itu di'atas medzbe'lh berkuling.
- 13 Lagipawn marika 'itu persembakanlah kapadánja persembahan tnu p an 'itu berpaggal p nja, dan lagi kapala: maka 'ijapawn pálaglah 'itu di'atas medzbe'lh.
- 14 Dan 'ija djuga báfolhlah 'itu purut, dan betis p: lalu 'ija pálag-

- 23 Tatkála 'itu Músaj dan Hárún máfolhlah kadalam tarátakh himpon p an; komedijen kaduwánja kaluwarlah, dan memberkatilah khawm: maka kamulija'an Huwa pawn kalihatanlah kapada segala khawm 'itu.
- 24 Kárana kaluwarlah sawatu 'apij deri hadépan lhadret Huwa; maka 'itu mákanlah hábis persembahan tnu p an, dan segala lemakh 'itu di'atas medzbe'lh: 'apabila lagap khawm melihatlah 'itu, maka 'ijapawn berstrakh p lah, dan djatohlah terfogykor mukánja kabümü.

FAISAL JANG KA X.

- 1 **S** Abermúla maka 'anak p laki p Hárún Nidab dan 'Abihuw meg'ambillah lafa 'awrag per'ukópannja, dan böhloh dalamnja 'apij, lalu tarohlah di'atasnja 'itu 'akopp p an, dan meghampirkanlah kahadapan lhadret Huwa 'apij kaluwaran; bárag jagg tijada depasanja pada marika 'itu.
- 2 Tatkála 'itu kaluwarlah deri pada hadépan lhadret Huwa sawatu 'apij, jagg suda'ah mákan marika 'itu hábis: maka kaduwa 'awrag 'itu pawn matlah dihadapan lhadret Huwa.
- 3 Maka berkatálah Músaj kapada Hárún; 'ija 'itilah jagg Huwa suda'ah báfermán, labdánja: baluwa 'awrah 'awrag jagg meghampir kadaku 'aku 'akan dekhuduskan, dan dihadapan segala khawm 'aku 'akan dipermuljakan: tetapi Hárún berdjamlah.
- 4 Maka paggillah Músaj 'akan Mija'ejl dan 'akan 'Eltsafan, 'anak p laki p Suzá'ejl, máma laki p pada Hárún, 'itu dárag: dan katálah 'ija pada marika 'itu; marilah kamu hampur, 'agkatlah báwa kaduwa suda'amu laki p deri hadépan tempat khadus sampej kaluwar tempat tantará.
- 5 Tatkála 'itu meghampirlah ka-

duwa 'awrag 'itu, dan 'agkatlah báwa dija 'itu dalam bádu p nja sampej kaluwar tempat tantará: seperti Músaj telah suda'ah berkatálah 6 Maka Músaj pawn berkatálah kapada Hárún, dan lagi kapada 'Elkazar, dan kapada 'Itamar, 'anak p nja laki p 'itu; kapala p kamu djagan kamu talitejkan, dan pakájim p kamu djagan kamu suda'ah sopaja kamu djagan máti, dan 'amarah djagan mendidih di'atas lagapan perhimpunan: tetapi segala suda'amu laki p, 'ija 'itu lagapan 'awrag 'ifij rimah Jifrá'ejl, 'akan me'agiskan 'agulan 'ini, jagg Huwa suda'ah per'aguskan 'itu.

7 Lagipawn deri dalam pintu tarátakh himpon p an djagan kamu kaluwar, sopaja kamu djagan máti; kárana di'atas kamu ada minjak peg'urapan Huwa: maka 'awrag 'itu berbowatlah seperti Músaj telah suda'ah berlabda.

8 Sabermúla maka báfermánlah Huwa kapada Hárún, labdánja:

9 'Ajer'angawr'ataw' arakh djagan minom 'agkaw 'ini dan 'anak p nja laki p sertamu, 'apabila kamu hendak máfolh tarátakh himpon p an, sopaja kamu djagan máti: inilah 'ondag p salama p nja pada segala bagfa kamu:

10 Bájik 'akan membejdakan di'antára khadus, dan di'antára sám: dan lagi di'antára nedjis, dan di'antára tháhir.

11 Bájik 'akan meg'adjar benij Jifrá'ejl segala 'ondag p, jagg Huwa suda'ah berlabda kapada marika 'itu 'awleh parentah Músaj.

12 Bermúla maka 'itjaplah Músaj kapada Hárún, dan kapada 'Elkazar dan 'Itamar, 'anak p nja laki p jagg suda'ah tiggah 'itu: 'ambillah kamu persembahan fantap p an, jagg suda'ah tiggah deri pada persembahan p 'apij p an Huwa 'itu; dan mákanlah dija 'itu fathir p desifj medzbe'lh: kárana kafuji'an segala kafuji'an 'adánja 'itu.

43 Maka hendaklah kámu mákan dija 'itu dólam tempat khudus; se-dang 'itu bahagian tantumu, dan bahagian tantu 'ának p mu laki p báhán, de'ri pada segala perfom-báhán, de'ri p an Huwa: kárana bagtu 'aku súdeh sambot pasán djuga.

14 Lágipawu dáda gontjag p an, dan páha hadápan 'agkat p an 'itu hendaklah mákan dólam tempat tjerja 'agkaw 'ini, dan 'ának p mu laki p, dan 'ának p mu parampuwan fertámu: kárana de'ri pada segala perfombáhán dámej p an benij Jif-rá'ejl 'inilah telah debetikan 'akan bahagian tantumu, dan 'akan ba-hagian tantu segala 'ának p mu.

15 Páha hadápan 'agkat p an, dan dáda gontjag p an, ferta degan perfombáhán p 'ápij p an, segala lemakh marika 'itu hendakh mem-báwa, 'akan meggontjag mendjadi fawátu perfombáhán gontjag p an dihadápan ihadret Huwa: maka 'itulah kalakh djádi padámu, dan pada segala 'ánakmu fertámu 'akan 'ondang p saláma p nja: seperti Hu-wa súdeh berpasán.

16 'Adapawu 'akan kaming dján-tan perfombáhán dawfa p an 'itu Músaj djuga tjaréj plah 'itu, dan bahuwa faloggohja 'itulah telah hábis terbakar: lebab 'itu 'ija men-ditihkan 'amarahja ka 'átas 'Elka-zar, dan ka 'átas 'famar, 'ának p laki p Hárún jag súdeh tuggal 'itu, sambil 'udjarja:

17 Meng'apa kámu tjáda mákan perfombáhán dawfa p an 'itu dólam tempat khudus? kárana bahuwa 'itu fawátu kalutij'an segala kalu-tij'an 'adánja: maka 'itu djuga te-láh dekarunjakannja pada kámu, sopája kámu menaggogg kalakáhan perhimpónan 'tu, 'akan meig'adá-kan gharfat 'átas marika 'tu di-hadápan ihadret Huwa.

18 Bahuwa faloggohja dáráhnja 'itu súdeh tjáda dimáfohkan ke-pada tempat khudus didólam: súdeh

'ada háros 'átas kámu mákan 'itu dólam tempat khudus, seperti 'aku súdeh berpasán.

19 Tatkála 'itu maka katálah Há-rún kapada Músaj; katahuwij 'aw-lehmu, bahuwa pada harij 'ini marika 'tu súdeh perfombáhkan perfombáhán dawfa p anja, dan perfombáhán túmu p anja dihadá-pan ihadret Huwa; maka perkárap jag demikijén 'ini telah bertemuw degan 'aku: dan djikalaw pada harij 'ini 'aku telah súdehlah mákan perfombáhán dawfa p an 'tu, 'alag-kah bájiknja pada máta p Huwa?

20 Sateláh Músaj súdeh menegar 'itu, maka 'adálah 'tu bájik pada máta p nja.

FATSAL JANG KA XI.

1 **S**Abermúla maka bafermánlah Huwa kapada Músaj, dan kapada Hárún, sambil sabdánja kapada marika 'tu:

2 'Ujtjaplah kapada benij Jif-rá'ejl, sambil katámu: bahuwa 'inilah ihajwán, jag kámu 'akan mákan de'ri 'ántara segala binátang, jag 'ada di'átas búni.

3 Safawátu de'ri pada segala bi-nátang jag berbaháji p kukúnja, dan jag firátan kukúnja beláh duwa, dan jag mámah bejakh 'tu; maka kámu ber'awleh mákan dija 'tu.

4 Hájja 'inilah, jag tjáda kámu ber'awleh mákan de'ri pada faka-lijén jag mámah bejakh sádja, 'átaw de'ri pada fakalijén jag ber-baháji p kukúnja sádja: seperti 'onta 'tu, kárana falggo pawn 'ija 'ini mámah bejakh, tetapi tjadálah 'ija berbaháji p kukúnja: bahuwa ne-djis 'ija 'inilah bagé kámu.

5 Dán palandoth 'itu, kárana falggo pawn 'ija 'ini mámah bejakh, tetapi tjadálah 'ija berbaháji p ku-kúnja: bahuwa nedjis 'ija 'inilah bagé kámu.

6 Dán kawejlu 'tu, kárana falg-go pawn 'ija 'ini mámah bejakh,

tetapi tjadálah 'ija berbaháji p ku-kúnja: bahuwa nedjis 'ija 'inilah bagé kámu.

7 Dán bábi 'tu, kárana falggoh-pawn 'ija 'ini berbaháji p kukúnja, dan firátan kukúnja 'tu beláh duwa, tetapi tjadálah 'ija mámah bejakh: bahuwa nedjis 'ija 'inilah bagé kámu.

8 De'ri pada dárgunja 'tu djárgan kámu mákan, dan pada bagkejnja djárgan kámu ke'na: bahuwa nedjis famowánja 'tu bagé kámu.

9 'Inilah ihalál dimákan 'awleh kámu de'ri pada bárag fakalijén, jag 'ada didólam segala 'éjer: se-gala 'ikan jag didólam 'éjer, má-wu didólam segala láwut, máwu didólam segala súgej, jag bersárip dan bersifih 'tu, maka kámu dá-pat mákan famowánja.

10 Tetápi fakalijén, jag tjáda 'ada padánja sárip 'átaw sifih, didólam segala láwut, dan didólam segala súgej, de'ri pada fakalijén sálor p an 'éjer, dan de'ri pada fa-kalijén dirij jag lúdup, jag 'ada didólam segala 'éjer, maka kagil-'anlah famowánja bagé kámu.

11 Belkan kagil'an djaga 'akan 'ada segala 'tu bagé kámu: de'ri pada dárgunja tjáda kámu bawleh mákan, dan 'akan bagkejnja hen-daklah kámu gilij.

12 Sakalijén jag didólam segala 'éjer tjáda bersárip 'átaw tjáda bersifih, 'tu 'akan 'ada kagil'an bagé kámu.

13 Bermúla 'akan segala 'ini hen-daklah kámu gilij de'ri pada bú-roj p an, búkan 'akan dimákan:

14 Dán fájóma, dan dindang pada bágejnja, dan gáqakh pada bágejnja, dan nazám, dan búroq han-tu, dan khukhuw, dan bálah pada bágejnja, dan pórgokh, dan baibbis, dan djompoth,

18 Dán béjan, dan 'aggag, dan bawgu,

19 Dán laklakh, dan kontal pada bágejnja, dan marágej, dan ka-luwang.

20 Segala jag meláta 'ántara ter-bang p an, jag berkáki 'ampat, 'tu 'akan 'ada kagil'an bagé kámu.

21 Tetápi 'inilah jag kámu baw-leh mákan de'ri pada fakalijén jag meláta 'ántara terbang p an, jag berkáki 'ampat, bárag jag berbetis di'átas káki p nja, 'akan berlompap p fertánja pada búni.

22 'Inilah de'ri pada fakalijén ter-bang p an 'tu jag kámu bawleh mákan, 'ija 'tu, segala bilálag pada bágejnja, seperti bilálag bátu kárag pada bágejnja, dan bilálag góha pada bágejnja, dan bilálag 'úrang pada bágejnja.

23 Hájja segala jag meláta 'an-tara terbang p an, dan berkáki 'am-pat, 'tu 'akan 'ada kagil'an bagé kámu.

24 Bermúla pada fakalijén 'ini kámu djádi nedjis: bárag fájápa jag ke'na bagkejnja, 'ija djádi ne-djis lampej kapetang harij.

25 Bárag fájápa jag pikol sála-wátu de'ri pada bagkejnja, hen-daklah 'ija membáloh pakájin p nja, dan djádi 'ija nedjis lampej kape-tang harij.

26 Segala binátang, jag berba-háji p kúkuw, tetapi firátan tjáda beláh duwa, dan lagi tjáda mámah bejakh, 'tu 'akan 'ada nedjis bagé kámu: bárag fájápa jag ke'na dija 'tu, 'ija djádi nedjis.

27 Bermúla fakalijén jag berdjá-lan di'átas tépakh p nja di'ántara segala ihajwán, jag berkáki 'am-pat, 'tu 'akan 'ada nedjis bagé kámu: bárag fájápa jag ke'na bag-kejnja, 'ija djádi nedjis lampej kapetang harij.

28 Lágipawu bárag fájápa jag ke'na bagkejnja, hendaklah 'ija membáloh pakájin p nja, dan djádi nedjis lampej kapetang harij: faka-
M 4

lijen 'itu 'akan 'ada nedjjs begi kámu.
 29 Bermúla deri pada segala binátang, jagg meláta di 'atas búmi, 'inilah 'akan djádi nedjjs begi kámu; mondokh, dán tikus, dán pánjuw pada bágejnya,
 30 Dán laudakh, dán bowája, dán títjah, dán 'tinam, dán tang-gariálan:

31 'Inilah 'akan 'ada nedjjs begi kámu di 'antára segala binátang jagg meláta: bárag sijápa jagg keña dija 'itu, tatkála 'itu sudah méti, 'itu djúga djádi nedjjs, máwu 'itu bárag ferba kájuw, 'ataw pakájjin, 'ataw klilit, 'ataw ká-rong, máwu 'itu bárag ferba, jagg dipákej 'akan bárag kardja: ba-huwa 'itu djúga hendakh dimálok-hkan kadálam 'éjer, dán djádi nedjjs sampej kapetang hárij, komedijen 'itu djádi tháhir pítla.

33 Dán segala bádjjan tánah, jagg kadálamnya gúgor bárag 'apa deri pada segala 'itu, bahuwa bárag 'apa jagg 'ada didálam dija 'itu 'akan 'ada nedjjs, dán kámu hendakh pítjahkan bádjjan 'itu.
 34 Dán segala makánan, jagg 'awrag makán, mána keña 'éjer-nya, djádi nedjjs: dán segala minóman, jagg 'awrag minóman, djádi nedjjs dálam segala bádjjan jagg demikijen 'itu.

35 Dán bárag sakalijen, jagg di-'atasnya gúgor bárag 'apa deri pada bágejnya, djádi nedjjs; tanóh padá parijokh báhu 'itu hendakh de-pitjahkan, nedjjslah 'itu: máka 'itu djúga 'akan 'ada nedjjs begi kámu.

36 Tetápi méta 'éjer dán kolam lakompol 'éjer 'akan 'ada tháhir: hája bárag sijápa jagg keña bágejnya, 'ija 'akan 'ada nedjjs.
 37 'Adapawn manakála bárag 'apa deri pada bágejnya sudah gúgor

ka 'atas bárag benèh katabóran, jagg ditábor 'itu, máka 'itu djúga 'akan 'ada tháhir.

38 Tetápi djikalaw dibóboh 'éjer ka 'atas benèh 'itu, dán ka 'atasnya 'itu gúgor bárag 'apa deri pada bágejnya, misijája 'itu djúga 'akan 'ada nedjjs begi kámu.

39 Dán manakála sudah méti la-'éjkor deri pada segala binátang, jagg 'ada begi kámu 'akan makánan, bárag sijápa jagg keña bágejnya, 'ija djádi nedjjs sampej kapetang hárij.
 40 Lágipawn bárag sijápa, jagg makán deri pada bágejnya, hen-dakhlah 'ija membáloh pakájjin p-nya, dán djádi nedjjs sampej kape-tang hárij: dán bárag sijápa jagg 'akan pikol bágejnya, hendakh-lah 'ija membáloh pakájjin p-nya, dán djádi nedjjs sampej kapetang hárij.

41 Bermúla bárag sakalijen 'sú-lor pan, jagg meláta di 'atas búmi, 'itu 'akan 'ada kagili'an: 'itu búkan 'akan dimákan.

42 Segala jagg menjúlor di 'atas purutnya, dán segala jagg meláta berkaki 'ampat, sampej kapada jagg perbánjakh káki p di 'antára segala súlor pan, jagg meláta pada búmi, djárgan kámu mákan dija 'itu, ká-rana kagili'an 'adánja 'itu.

43 Djárganlah kámu djadikhkan di-nya kámu kagili'an pada bárag bi-nátang jagg meláta, djárganlah me-ne-djiskan dirimu pada samowá 'itu, fahingga kámu djádi nedjjs deggan dija 'itu.

44 Kárana 'aku 'inilah Huwa 'Ilah kámu; lebab 'itu hendakhlah kámu megrhudsonkan dirij kámu, sopája kámu djádi khudus, sedag khudus 'adaku: kárana 'itu djárganlah ká-mu me nedjjskan di'wa kámu pada bárag jagg meláta, jagg menjúlor pada búmi.

45 Kárana 'aku 'inilah Huwa, jagg sudah módikikan kámu deri dállam tánah Mitsir, sopája 'aku djádi begi kámu 'akan 'Ilah: dán

sopája kámu djádi khudus, sedag khudus 'adaku.

46 'Inilah titah 'akan segala bi-nátang, dán segala búvong, dán segala dirij kahudópan, jagg menjú-lor didálam 'éjer, dán segala dirij, jagg meláta di 'atas búmi:

47 Sopája 'awrag membejdákan 'antára bárag jagg nedjjs, dán 'antára bárag jagg tháhir: légi 'an-tára hajarwan jagg kamakánan, dán 'antára hajarwan jagg tujáda kama-kánan 'itu.

FATSAL JANG KA XII.

1 **S** Abermúla máka bafermánlah Huwa kapada Múséj, sabdánja:

2 'Ujuplah kapada benj Jisra'él, sambil katámu: manakála fá 'awrag parampuwan sudah megr'andong, lálu ber'ának fá 'awrag 'ának láki p; bahuwa parampuwan 'itu 'akan 'ada nedjjs titjoh hárij le-mánja; meñtur segala hárij jamár kájunnya 'ija 'akan 'ada nedjjs.

3 Maka pada hárij jagg kadaw-lápan 'ának láki p 'itu hendakh di-chatankan kúlop dágingnya.

4 Komedijen parampuwan 'itu 'akan tiggall légi tiga puloh tga hárij lámánja pada tháhrat dárak nifásnja: bárag jagg khudus mak-h'ija 'akan keña, dán kapada mak-h'is tujáda 'ija 'akan dátang, fahing-ga ganaplah segala hárij tháhratnya.

5 Tetápi djikalaw 'ija sudah ber-'ának fá 'awrag 'ának param-puwan, bahuwa parampuwan 'itu 'akan 'ada nedjjs duwa djumzat lámánja, meñtur segala hárij ja-mar kájunnya: komedijen 'ija 'akan tiggall légi 'anam puloh 'anam hárij lámánja pada tháhrat dárak ni-fásnja.

6 Dán fatelah ganaplah segala hárij tháhratnya, tágal 'ának lá-ki p 'ataw 'ának parampuwan, máka hendakhlah 'ija membáwa 'ának domba fá 'éjkor, jagg fatá-hon sumornja, 'akan perlombáhan

tinu p an, dán légi 'ának merpátij fá 'éjkor, 'ataw búvong takklor fa-la p an; kapada piutu tarátakh himpon p an, kapada 'Imám.

7 Maka 'ija 'akan perlombahkan dija 'itu kapada Hadrét Huwa, dán 'akan megr'adákan ghafirat 'atas parampuwan 'itu, máka 'ija 'akan 'ada tháhir deri pada panjor dáránja: 'inilah titah 'akan pa-rampuwan, jagg sudah ber'ának fá 'awrag 'ának láki p 'ataw 'ának parampuwan.

8 Tetápi djikalaw tárganja tujáda dápat tujuknya 'akan membáwa fá 'éjkor domba, 'ataw kambang, hendakhlah parampuwan 'itu megr-'ambil búvong takklor duwa 'éjkor, 'ataw 'ának merpátij duwa 'éjkor, fá 'éjkor 'akan perlombáhan tu-nu p an, dán fá 'éjkor 'akan per-lombáhan dawla p an: dán 'Imám 'itu 'akan megr'adákan ghafirat 'atas parampuwan 'itu, máka 'ija 'akan 'ada tháhir djúga.

FATSAL JANG KA XIII.

1 **S** Abermúla máka bafermánlah Huwa kapada Múséj, dán kapada Hárún, labdánja:

2 Manakála bárag fá 'awrag má-nufija pada klilit dágingnya berbára, 'ataw berpúruw, 'ataw berpánuw, dán pada klilit dágingnya 'itu 'ada bárag jagg sarúpa belá kusta: hen-dakhlah 'ija dibáwa kapada Hárún 'Imám 'itu, 'ataw kapada sáleh sawátu deri pada 'ának p nija láki p 'Imám p 'itu.

3 Máka 'Imám 'itu 'akan memán-dag belá jagg pada klilit dágingnya, djikalaw rúma jagg pada belá 'itu sudah ber'ubah menjádi pútih, dán pagg'alihat belá 'itu 'ada lebeb dállam deri pada klilit dágingnya, bahuwa 'itu djúga 'ada belá kusta: manakála 'Imám sudah hábis memán-dag 'awrag 'itu, máka hendakh-lah 'ija bapernedjiskan dija.

4 Tetapi dijikalaw pânuw jag pada kilit dagignya 'ada pûti, dan pag'alihatnya tjada lebeh dalam deri pada kilit, dan rumanya tjada ber'ubah mendjadi pûti: maka hendakhlah 'Imâm meg'urogkan 'awrag jag berbelâ 'tu tudjoh harij lamannya.

5 Komedijen pada harij jag ka tudjoh 'Imâm 'akan memandag dija: dija foggoh p belâ 'tu 'ada berdirij tatap pada pandag mata p nja, dan tjada terkambang belâ 'tu pada kilit; maka hendakhlah 'Imâm meg'urogkan dija pada kaduwa kali tudjoh harij lamannya.

6 MaKa 'Imâm pada kaduwa kali 'akan memandag dija pada harij jag katudjoh; dija foggoh p belâ 'tu sudah kurukot, dan tjada terkambang belâ 'tu pada kilit, maka hendakhlah 'Imâm bapertahirkan dija; kârana 'itllah pûruw djuga: maka 'awrag 'tu 'akan membâloh pakâjin p nja, dan 'ada thâhir djuga.

7 Tetapi dija pûruw 'tu sakali p sudah terkambang pada kilit, komedijen deri pada ija sudah ter-tondjoh kapada 'Imâm 'akan thâratnja: maka hendakhlah 'awrag 'tu ditondjoh pada kaduwa kali kapada 'Imâm.

8 Dika 'Imâm melihat foggoh p belâ 'tu sudah terkambang pada kilit: maka hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija; 'tu 'ada kusta djuga.

9 Manakâla belâ kusta 'ada pada la 'awrag manufija: hendakhlah ija dibâwa kapada 'Imâm djuga.

10 Manakâla 'Imâm melihat, bahuwa falgoghnya barga barga pûti, 'ada dikilit, dan ija 'tu sudah meg'ubahkan rûma mendjadi pûti: dan dagig hidop jag njaman 'ada dibâra 'tu;

11 Bahuwa 'adannya 'tu kusta jag sudah lina dikilit dagignya: lebab 'tu hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija; tjada ija 'akan meg'urogkan dija: kârana 'awrag 'tu nedjis 'adannya.

12 'Adapawn dijikalaw kusta 'tu sakali p berbûga dalam kilit, dan kusta 'tu sudah mentop laganap kilit 'awrag jag berbelâ 'tu, deri pada kapalanya datarg kapada kâli p nja 'tu; pada legala pandagan mata p 'Imâm 'tu.

13 Dan 'Imâm melihat, bahuwa falgoghnya kusta 'tu sudah mentop laganap dagignya, hendakhlah ija bapertahirkan 'awrag jag berbelâ 'tu: sabernannya sudah ber'ubah mendjadi pûti; ija djuga thâhir 'adannya.

14 Tetapi pada harij tatâla dagig hidop kabihatan dalamnya 'tu, 'awrag 'tu 'ada nedjis.

15 Manakâla kalah delihat 'Imâm dagig hidop 'tu, hendakhlah ija bapernedjiskan dija: dagig hidop 'tu 'ada nedjis; 'tu 'ada kusta djuga.

16 'Ataw dijikalaw dagig hidop 'tu sudah kombâli, dan ber'ubah pûla mendjadi pûti; maka 'awrag 'tu hâros datarg kapada 'Imâm.

17 Manakâla 'Imâm melihat, bahuwa falgoghnya belâ 'tu sudah ber'ubah mendjadi pûti: maka hendakhlah 'Imâm bapertahirkan 'awrag jag berbelâ 'tu; ija djuga thâhir 'adannya.

18 'Akan dagig lagi, manakâla pada kilitnja 'ada barga bîfol, jag di'ubâti.

19 Dan pada tempat bîfol 'tu djadi barga pûti, 'ataw pânuw pûti mejrah p, maka hendakhlah 'tu ditondjohkan pada 'Imâm.

20 Manakâla 'Imâm memandag, bahuwa falgoghnya pag'alihatnya lebeh rindah deri pada kilit, dan rumanya paww sudah ber'ubah mendjadi pûti: maka hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija; 'itllah belâ kusta djuga, 'awleh bîfol 'tu sudah berbûga.

21 'Adapawn dijikalaw melihat 'Imâm dija 'tu, bahuwa falgoghnya tjada 'ada rûma pûti padannya, dan 'tu tjada 'ada lebeh rin-

dah deri pada kilit, tetapi sudah kurukot djuga: maka hendakhlah 'Imâm meg'urogkan 'awrag 'tu tudjoh harij lamannya.

22 Djikalaw komedijennya 'tu sudah terkambang sakali p pada kilit: maka hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija; bahuwa 'tu belâ djuga.

23 Tetapi dijikalaw pânuw 'tu berdirij tatap pada tempatnja, tjada terkambang 'adannya; 'itllah karupag bîfol 'tu djuga: maka hendakhlah 'Imâm bapertahirkan dija.

24 'Ataw 'akan dagig, manakâla dikulitnja 'ada ka'agûlan 'âpij: dan jag njaman ka'agûlan 'tu 'ada sawâtu pânuw pûti mejrah, 'ataw pûti;

25 Dan melihat 'Imâm dija 'tu, bahuwa falgoghnya rûma jag pada pânuw 'tu sudah ber'ubah mendjadi pûti, dan pag'alihatnja 'tu lebeh dalam deri pada kilit, bahuwa 'itllah kusta djuga; 'tu sudah berbûga 'awleh ka'agûlan: sebâb 'tu hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija; 'itllah belâ kusta djuga.

26 Tetapi dijikalaw melihat 'Imâm, bahuwa falgoghnya pada pânuw 'tu tjada 'ada rûma pûti, dan 'tu tjada 'ada lebeh rindah deri pada kilit, hânja 'tu sudah kurukot: maka hendakhlah 'Imâm meg'urogkan 'awrag 'tu tudjoh harij lamannya.

27 Komedijen pada harij jag ka tudjoh 'Imâm 'akan memandag dija: dijikalaw 'tu sudah terkambang laka p pada kilit, maka hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija: 'itllah belâ kusta djuga.

28 Tetapi dijikalaw pânuw 'tu berdirij tatap djuga pada tempatnja, dan tjada terkambang pada kilit, hânja sudah kurukot; 'itllah barga ka'agûlan djuga: sebâb 'tu hendakhlah 'Imâm bapertahirkan dija; kârana 'tu karupag barga ka'agûlan 'adannya.

29 Bermula manakâla barga falgoghnya laka p 'ataw parampuwan

berbelâ pada kapalanya, 'ataw pada djaggohnya;

30 Dan melihat 'Imâm belâ 'tu, bahuwa falgoghnya pag'alihatnya 'ada lebeh dalam deri pada kilit, dan rambot 'ataw buluw paww 'ada kûning dan senj padannya: maka hendakhlah 'Imâm bapernedjiskan dija, bahuwa 'itllah kûdis; 'itllah kusta kapala dan djaggot.

31 Tetapi dijikalaw melihat 'Imâm belâ kûdis 'tu, bahuwa falgoghnya pag'alihatnya tjada 'ada lebeh dalam deri pada kilit, dan tjada 'ada rambot 'ataw buluw lûtam padannya: maka hendakhlah 'Imâm meg'urogkan 'awrag jag berbelâ kûdis 'tu tudjoh harij lamannya.

32 Komedijen pada harij jag ka tudjoh 'Imâm 'akan memandag belâ 'tu; dijikalaw falgoghnya kûdis 'tu tjada terkambang, dan rambot 'ataw buluw kûning tjada 'ada padannya, dan pag'alihat kûdis 'tu tjada 'ada lebeh dalam deri pada kilit:

33 MaKa hendakhlah 'awrag 'tu dejukor, tetapi tempat kûdis 'tu djagan dejukor, dan hendakhlah 'Imâm meg'urogkan 'awrag jag kena kûdis 'tu pada kaduwa kali tudjoh harij lamannya.

34 Komedijen pada harij jag ka tudjoh 'Imâm 'akan memandag kûdis 'tu; dijikalaw falgoghnya kûdis 'tu tjada terkambang pada kilit, dan pag'alihatnya tjada 'ada lebeh dalam deri pada kilit: maka hendakhlah 'Imâm bapertahirkan dija, dan 'awrag 'tu 'akan membâloh pakâjin p nja, dan 'akan 'ada thâhir djuga.

35 Tetapi dijikalaw komedijen deri pada thâharatnja kûdis 'tu sudah terkambang sakali p pada kilit,

36 Dan melihat 'Imâm dija 'tu, bahuwa falgoghnya kûdis 'tu sudah terkambang pada kilit: tjada 'itllah 'Imâm mentaharij rambot 'ataw buluw kûning; bahuwa 'awrag 'tu nedjis djuga.

rag bersunyi: diluwar tempat tan- tará 'áda kadudokanja.

47 Bermula manakála barang kájin keña belá kusta; máwu 'itu kájin tsáf, máwu 'tu kájin katán.

48 Máwu belá 'tu keña lagfin, máwu 'tu keña pákan deri pada kájin katán, 'átaw deri pada kájin tsáf; máwu belá 'tu keña barang kúlít, 'átaw barang serba kúlít.

49 Dán belá, jang keña barang pakájin, 'átaw kúlít, 'átaw lagfin, 'átaw pákan, 'átaw barang serba kúlít, 'tu 'ada lúdjuw p 'átaw mej- rah p; nisijája 'tu 'ada belá kusta: sebáb 'tu hendaklah barang p 'tu ditondjokh pada 'Imám.

50 MaKa 'Imám 'ákan memandag belá 'tu: dán 'ija 'ákan simpan barang jang keña belá 'tu tudjoh hárij lamánja.

51 Komedijen pada hárij jang ka- tudjoh 'ija 'ákan memandag belá 'tu; djikalaw belá 'tu sudah ter- kambang pada pakájin, 'átaw lagfin, 'átaw pákan, 'átaw kúlít, pada barang samowa jang kúlít 'tu sudah dekaradjakan garag 'ákan barang kardja; nisijája belá 'itulah kusta jang kárat; 'ada 'tu nedjis djuga.

52 Sebáb 'tu hendakh 'ija mem- bákar hábis pakájin 'tu, 'átaw lagfin 'tu, 'átaw pákan deri pada tsáf, 'átaw deri pada katán 'tu, 'átaw barang serba kúlít, jang keña belá 'tu: kárana 'ada 'tu kusta jang kárat; hendaklah 'tu dibakar hábis degan 'épij.

53 Tetápidjikalaw melihat 'Imám, bahuwa falgogohnja belá 'tu pada pakájin, 'átaw pada lagfin, 'átaw pada pákan, 'átaw pada barang serba kúlít, 'átaw barang: 54 MaKa 'Imám 'ákan stroh 'aw- rag membáloh barang jang keña belá 'tu, dán 'ija 'ákan simpan 'tu pada kaduwa kali tudjoh hárij la- mánja.

55 Manakála melihat 'Imám belá 'tu, komedijen deri pada 'tu sudah terbáloh, bahuwa falgogohnja belá

37 Tetápi djikalaw pada pandag máta p nja kúdis 'tu berdnrij tatap, dán rambot 'átaw búluw lútam sudah tombok padanja, nisijája kúdis 'tu lúdah lombok; 'awrag 'tu 'ada tháhir: sebáb 'tu hendaklah 'Imám bapertháirkan dija.

38 Bermula manakála barang sa- 'awrag láki p 'átaw parampuwan berpánuw pada kúlít daggrnja, 'artinja 'tu pánuw pútit;

39 Dán melihat 'Imám, bahuwa falgogohnja 'ada pada kúlít daggr- nja pánuw pútit terkurokot: 'tu djuga 'ada pánuw pútit jang ber- búga pada kúlít; bahuwa 'awrag 'tu tháhir djuga.

40 Bermula manakála barang sa- 'awrag gúgor rambot kapalanja: 'ijalah sulah djindolnja, 'ijalah thá- hir djuga.

41 Dán djikalaw pada rangkánja gúgor rambot kapalanja; 'ijalah bawtokh 'ubannja, 'ijalah tháhir djuga.

42 Tetápi djikalaw pada sulah djindolnja, 'átaw pada bawtokh 'ubannja 'ada barang belá pútit mejrah p: 'tu 'ada kusta djuga, jang berbúga pada sulahnja, 'átaw pada bawtokhnja.

43 Manakála melihat 'Imám dija 'tu, bahuwa falgogohnja bára belá 'tu 'ada pútit mejrah p pada sú- lahna, 'átaw pada bawtokhnja; lepeerti rupa kusta jang pada kúlít daggr:

44 Nisijája 'awrag 'tu kusta, 'ijalah nedjis djuga: hendaklah 'Imám bapernedjukan dija fakálip, belánja 'ada di'atas kapalanja.

45 Tambéhan samowa pakájin 'awrag kusta, jang keña belá 'tu, hendaklah terjáriik 'adánja, dán terbúka kapalanja, légi tertútop milejja; komedijen hendaklah 'ija berfarúw p, nedjis, nedjis.

46 Segala hárij lamánja, pada jang mána 'ija keña belá 'tu, 'ija 'ákan 'ada nedjis; nedjis djuga 'adánja; 'ija 'ákan dúdokh sa 'aw-

'tu tija da ber'ubah warnánja, dán belá 'tu tija da terkambang 'adánja; nisijája barang 'tu nedjis djuga, dán 'argkaw 'ákan bákar 'tu hábis degan 'épij: bahuwa 'tu galjan 'adánja pada mukánja, 'átaw pada balíthnja.

56 'Adapawn manakála melihat 'Imám, bahuwa falgogohnja belá 'tu, komedijen deri pada 'tu sudah terbáloh, lúdah kurokot; tatála 'tu hendakh 'ija tjarik pútu 'tu deri pada pakájin, 'átaw deri pada kúlít, 'átaw deri pada lagfin, 'átaw deri pada pákan.

57 Tetápi djikalaw 'tu légi kali- hatan pada pakájin, 'átaw pada lagfin, 'átaw pada pákan, 'átaw pada barang serba kúlít; nisijája 'tu 'ada kusta jang berbúga: bá- rag jang keña belá 'tu hendakh 'argkaw bákar hábis degan 'épij.

58 Tetápi pakájin, 'átaw lagfin, 'átaw pákan, 'átaw barang serba kúlít, jang 'argkaw 'ákan báloh; djikalaw hilag belá 'tu deri pada- nja, bahuwa hendakh 'tu dibáloh póla, dán 'tu 'ákan 'ada tháhir.

59 'Inilah titah 'ákan belá kusta, jang keña barang kájin tsáf, 'átaw barang kájin katán, 'átaw barang lagfin, 'átaw barang pákan, 'átaw barang serba kúlít; 'ákan baper- tháirkan 'tu, 'átaw 'ákan baper- nedjukan 'tu.

'ejkor búrogr pipit jang hódop dán tháhir: dán légi kájuw 'áraz, dán khirmizij, dán zúffa.

5 Lagipawn 'Imám 'ákan pasán, sopája 'awrag bantej sa 'ejkor bú- rogr pipit dálam bádján tánah di- 'átas 'éjer jang hlir.

6 Búrogr pipit jang hódop 'tu 'ija 'ákan meg'ambil ferta degan kájuw 'áraz, dán khirmizij, dán zúffa 'tu: maKa fakalijen 'tu ferta degan búrogr pipit jang hódop légi 'ija 'ákan tjelop dálam dárah bú- rogr pipit jang terbantej 'tu di'átas 'éjer jang hlir.

7 Dán 'ija 'ákan memerjik tudjoh káli ka'átas 'awrag jang hendakh ditháhirkan deri pada kustánja 'tu: komedijen 'ija 'ákan bapertháirkan 'awrag 'tu, dán lepaskan búrogr pipit jang hódop 'tu berij dija ter- baig kalabelah pádag.

8 'Adapawn 'awrag, jang hen- dakh ditháhirkan 'tu, 'ákan mem- báloh pakájin p nja, dán menjúkor samowa rambotnja, dán memán- dlkan dirinja dálam 'éjer, maka 'ija 'ákan 'ada tháhir; komedijen 'ija 'ákan máfokh tempat tantará: hánja 'ija 'ákan tiggal diluwar pondokhnja tudjoh hárij lamánja.

9 MaKa djédi pada hárij jang ka- tudjoh 'ija 'ákan menjúkor segala rambot bulúnja, jasnij kapalanja, djaggotnja, dán kenig máta p nja; falgogohnja hendakh 'ija tjtkor se- gala rambot bulúnja, dán báloh pakájinnja, dán mandikan kúlít dá- ggrnja: maKa 'ija 'ákan 'ada tháhir.

10 Dán pada hárij jang kadawla- pan 'ija 'ákan meg'ambil duwa 'ejkor domba djantan múda jang semporna, dán sa 'ejkor domba be- tina fatáhon sumorinja jang seu- porna; dán légi tiga perpúlóhan tepógr hálus jang terjampor degan mánjakh, 'ákan perlobáhan lan- tapp an, dán sawatu tákar mánjakh.

11 'Adapawn 'Imám jang men- tháhirkan, 'tu 'ákan berdnrikan: 'awrag jang hendakh ditháhirkan

FATSAL JANG KA XIV.

1 **S** Abermúla maKa bafermánlah Hurwa kapada Mútsaj, sabánja: 2 'Inilah titah 'ákan 'awrag kusta pada hárij tháharatnja: bahuwa hendakh 'ija dibáwra kapada 'Imám. 3 MaKa 'Imám 'tu 'ákan pergi kaluwar tempat tantará: manakála 'Imám melihat, bahuwa falgogohnja belá kusta 'tu sudah som- boh pada 'awrag kusta, 4 MaKa 'Imám 'ákan pasán, so- pája 'awrag 'ambil 'ákan dija 'tu, jang hendakh ditháhirkan, duwa

'ejkor búrogr pipit jang hódop dán tháhir: dán légi kájuw 'áraz, dán khirmizij, dán zúffa.

5 Lagipawn 'Imám 'ákan pasán, sopája 'awrag bantej sa 'ejkor bú- rogr pipit dálam bádján tánah di- 'átas 'éjer jang hlir.

6 Búrogr pipit jang hódop 'tu 'ija 'ákan meg'ambil ferta degan kájuw 'áraz, dán khirmizij, dán zúffa 'tu: maKa fakalijen 'tu ferta degan búrogr pipit jang hódop légi 'ija 'ákan tjelop dálam dárah bú- rogr pipit jang terbantej 'tu di'átas 'éjer jang hlir.

7 Dán 'ija 'ákan memerjik tudjoh káli ka'átas 'awrag jang hendakh ditháhirkan deri pada kustánja 'tu: komedijen 'ija 'ákan bapertháirkan 'awrag 'tu, dán lepaskan búrogr pipit jang hódop 'tu berij dija ter- baig kalabelah pádag.

8 'Adapawn 'awrag, jang hen- dakh ditháhirkan 'tu, 'ákan mem- báloh pakájin p nja, dán menjúkor samowa rambotnja, dán memán- dlkan dirinja dálam 'éjer, maka 'ija 'ákan 'ada tháhir; komedijen 'ija 'ákan máfokh tempat tantará: hánja 'ija 'ákan tiggal diluwar pondokhnja tudjoh hárij lamánja.

9 MaKa djédi pada hárij jang ka- tudjoh 'ija 'ákan menjúkor segala rambot bulúnja, jasnij kapalanja, djaggotnja, dán kenig máta p nja; falgogohnja hendakh 'ija tjtkor se- gala rambot bulúnja, dán báloh pakájinnja, dán mandikan kúlít dá- ggrnja: maKa 'ija 'ákan 'ada tháhir.

10 Dán pada hárij jang kadawla- pan 'ija 'ákan meg'ambil duwa 'ejkor domba djantan múda jang semporna, dán sa 'ejkor domba be- tina fatáhon sumorinja jang seu- porna; dán légi tiga perpúlóhan tepógr hálus jang terjampor degan mánjakh, 'ákan perlobáhan lan- tapp an, dán sawatu tákar mánjakh.

11 'Adapawn 'Imám jang men- tháhirkan, 'tu 'ákan berdnrikan: 'awrag jang hendakh ditháhirkan

34 Tatkála kámu súdah hábis má-
sokh tánah Kansán, jag 'áku 'ákan
karunjánan pada kámu 'ákan ka-
punjá an: dán tatkála 'áku 'ákan
mendátargkan belá kusta pada bé-
rag larúmah ditánah pegárganu,

35 Maka hendakhlah 'awrag jag
'ampúnja rúmah 'itu dátarg, dán
berchabarkan pada 'Imám, katánja:
njáta padáku, sa'awleh p rúmah
'itu keña bárag belá.

36 Maka 'Imám 'ákan pasán, fo-
pája 'awrag meghampákan rúmah
'itu dihílu deri pada 'Imám 'itu
dátarg 'ákan melihatkan belá 'itu,
fopéja djárgan djádi nedjis bárag
lakalijen, jag 'ada dálam rúmah
'itu: komedijen kalákh dátarg 'Imám
'ákan melihatkan rúmah 'itu.

37 Manakála depandargnja belá,
bahuwa faloggohnya belá 'itu pada
dinding p rúmah 'itu 'ada bárag p
lúbaig hídjuw p 'ataw mejrah p,
dán pag'alihatnja 'ada rindah deri
pada dinding;

38 Maka 'Imám 'ákan kaluwar
deri dálam rúmah kamúka pintu
rúmah 'itu; dán súroh tútop rúmah
'itu lampej túdjoh hárij lamánja.

39 Komedijen pada hárij jag ka-
túdjoh 'Imám 'itu 'ákan dátarg kom-
báli: djikalaw delihatnja, bahuwa
faloggohnya belá 'itu súdah ter-
kambag pada dinding p rúmah 'itu;
40 Maka 'Imám 'ákan berpasán,
fopája 'awrag meggarókh bátu p
jag keña belá 'itu; dán membowrag
dija 'itu lampej kaluwar negerij
kapada sawátu tempat nedjis.

41 Lágipaw'n 'ija 'ákan súroh kíkis
faganap rúmah 'itu deri dálam ber-
kulling, maka gáloh, jag teláh
dekájsnja 'itu, hendakh 'awrag
ruwákan lampej kaluwar negerij,
kapada sawátu tempat nedjis.

42 Komedijen hendakh 'awrag
'ambilkan bátu p lájin, mafókhkan
bagéntij bátu p jag tengarókh 'itu:
lágipaw'n hendakh 'awrag 'ambil-
kan gáloh lájin, dán berliáborkan
rúmah 'itu.

rah perlobmáhan hútag p an 'itu,
dán búboh 'itu 'atas tjúping teléga
kánan 'awrag 'itu, jag hendakh
ditháhirkan, dán 'atas 'ibuw tárgan-
nja kánan, lági 'atas 'ibuw káknja
kánan.

26 Lágipaw'n 'Imám 'ákan tuwárag
fawátu deri pada minjakh 'itu
'ákas tápakh tárgan kirij 'Imám 'itu.
27 Komedijen 'Imám 'ákan memér-
tjidh fawátu deri pada minjakh
'itu, jag pada tápakh tárganja
kirij, deigan djarinja kánan; túdjoh
káli kahadapan Hadrét Huwa.

28 Lágipaw'n 'Imám 'ákan mem-
búboh bárag 'apa deri pada minjakh
'itu, jag pada tápakh tárganja,
'ákas tjúping teléga kánan 'awrag
'itu, jag hendakh ditháhirkan, dán
'ákas 'ibuw tárganja kánan 'itu,
dán 'atas 'ibuw káknja kánan 'itu,
pada tempat dárah perlobmáhan
hútag p an 'itu.

29 Dán 'ija 'ákan membúboh sífa
minjakh, jag 'ada pada tápakh
tárgan 'Imám 'itu, di'atas kapála
'awrag 'itu jag hendakh ditháhir-
kan; 'ákan meg'adákan ghafrat
'ákasnja, dihadapan Hadrét Huwa.

30 Komedijen 'ija 'ákan melag-
kap sa'ejkor deri pada búroig p tá-
kúkor, 'ataw sa'ejkor deri pada
'ákas p mepátij 'itu, jag kapada-
nja teláh lampej tjúkop tárganja.

31 Deri pada bárag 'itu, jag
kapadánja fudáh lampej tjúkop
tárganja, sa'ejkor 'ákan perlob-
máhan dawfa p an, dán sa'ejkor
'ákan perlobmáhan túnu p an, di-
'ákas pada perlobmáhan lantap p an:
maka 'Imám 'ákan meg'adákan
ghafrat 'atas 'awrag 'itu, jag hen-
dakh ditháhirkan dihadapan Hadrét
Huwa.

32 'Inliah títal 'ákan 'awrag jag
keña belá kusta, jag tárganja
tjádá lampej tjúkopnja 'ákan bá-
rag jag háros pada thaharatnja.
33 Bermála bafermálah Huwa
kapada Mástéj, dán kapada Hárun,
labdánja.

ditháhirkan: maka 'Imám 'ákan
meg'adákan ghafrat 'ákasnja diha-
dapan Hadrét Huwa.

19 Lágipaw'n 'Imám 'ákan melárag-
kap perlobmáhan dawfa p an, dán
meg'adákan ghafrat 'ákas 'awrag
'itu, jag hendakh ditháhirkan deri
pada nedjinsja: maka komedijen
'ija 'ákan membantej perlobmáhan
túnu p an.

20 Dán 'Imám 'ákan perlobmah-
kan perlobmáhan túnu p an 'itu,
dán perlobmáhan lantap p an 'itu
di'ákas medzbelh: maka 'Imám 'ákan
meg'adákan ghafrat 'ákasnja; dán
'awrag 'itu 'ákan 'ada tháhir.

21 Tetápi djikalaw 'awrag 'itu
'ada pápa, dán tárganja tjádá
'ada lampej pada lakalijen 'itu,
hendakhlah de'ambilnja domba mú-
da sa'ejkor, 'ákan perlobmáhan
hútag p an mendjádi gontárgan,
fopája de'adákannya ghafrat 'ákas
'awrag 'itu; tambáhan faperpulo-
han tepóig hálus jag tertjampor
deigan minjakh, 'ákan perlobmáhan
lantap p an, dán sawátu tákar
minjakh:

22 Lágipaw'n duwa 'ejkor takú-
kor, 'ataw duwa 'ejkor 'ánakh mer-
pátij, jag kapadánja 'ákan lampej
tárganja: maka sa'ejkor deri pada-
nja hendakh 'ada 'ákan perlobmá-
han dawfa p an, dán sa'ejkor 'ákan
perlobmáhan túnu p an.

23 Maka pada hárij jag kadaw-
lapan 'ija 'ákan membáwa lakalijen
'itu 'ákan thaharatnja kapada 'Imám:
pada pintu tarátek himpon p an
dihadapan Hadrét Huwa.

24 Maka 'Imám 'ákan meg'ambil
domba múda perlobmáhan hú-
tag p an 'itu, dán sawátu tákar
minjakh 'itu: dán 'Imám 'itu 'ákan
meggonjag dija 'itu mendjádi
perlobmáhan gontjag p an kaha-
dapan Hadrét Huwa.

25 Komedijen 'ija 'ákan mem-
bantéj domba múda perlobmáhan
hútag p an 'itu; maka 'Imám 'ákan
meg'ambil fawátu deri pada dá-

'itu, serta deigan segala perkára
'itu, dihadapan Hadrét Huwa,
pada pintu tarátek himpon p an.

12 Maka 'Imám 'ákan meg'ambil
sa'ejkor domba 'itu, dán perlobmah-
kan dija 'itu deigan tákar minjakh
'itu, 'ákan perlobmáhan hútag p an:
dán 'ija 'ákan gontjag samowánja
'itu mendjádi perlobmáhan gon-
tjag p an dihadapan Hadrét Huwa.

13 Komedijen 'ija 'ákan memban-
tej domba múda 'itu pada tempat;
dimána 'awrag bejálá membantej
perlobmáhan dawfa p an, dán per-
lobmáhan túnu p an, 'ija 'itu dá-
lam tempat khodus djúga; káranja
perlobmáhan hútag p an, seperti
perlobmáhan dawfa p an, 'itlah
'Imám púnja; bahuwa 'itu 'ada
kalutij'an segala kalutij'an.

14 Maka 'Imám 'ákan meg'an-
bil bárag 'apa deri pada dárah per-
lobmáhan hútag p an, lálu 'Imám
'ákan membúboh 'itu 'ákas tjúping
teléga kánan 'awrag 'itu, jag
hendakh ditháhirkan; dán 'ákas 'ibuw
tárganja kánan 'itu, dán 'ákas
'ibuw káknja kánan 'itu.

15 Lágipaw'n 'Imám 'ákan meg-
'ambil bárag 'apa deri dálam tákar
minjakh, dán tuwárag 'itu 'ákas tá-
pakh tárgan kirij 'Imám 'itu.

16 Komedijen 'Imám 'ákan men-
tjelop djarinja kánan dálam minjakh
'itu, jag 'ada pada tápakh tárgan-
nja kirij: dán deigan djarinja hen-
dakhlah 'ija memértjik minjakh 'itu
túdjoh káli kahadapan Hadrét Huwa.

17 Dán deri pada sífa minjakh
'itu djúga, jag 'ada pada tápakh
tárganja, maka 'Imám 'ákan mem-
búboh 'ákas tjúping teléga kánan
'awrag 'itu, jag hendakh dithá-
hirkan, dán 'ákas 'ibuw tárganja
kánan 'itu, dán 'ákas 'ibuw ka-
kúnja kánan 'itu: di'ákas pada dá-
rah perlobmáhan hútag p an.

18 Dán sífa deri pada minjakh,
jag pada tápakh tárgan 'Imám,
hendakh 'ija búboh 'itu di'ákas ka-
pála 'awrag 'itu, jag hendakh

darah búroꝝ pípit jarg terbantej 'itu, dan dalam 'ajer jarg hlir 'itu; maka 'ija 'akan baper'ijikan rúmah 'itu tódjoh kali.

52 Demikijenlah 'ija 'akan men-tháhirkan rúmah 'itu degan darah búroꝝ pípit, dan degan 'ajer jarg hlir; lagi degan búroꝝ pípit jarg hídop, dan degan kájuw 'araz, dan degan zúfá, dan degan khir-mizij 'itu.

53 'Adapawn búroꝝ pípit jarg hídop 'itu hendakh 'ija lepaskan berij terbaꝝ sampej kaluwá ne-gerij kafabelah pádag; demikijen-lah 'ija 'akan meg'adakan ghafrat 'átas rúmah 'itu, maka 'itu 'akan 'ada tháhir.

54 'Inilah titah 'akan segala belá kusta, dan kúdis.

55 Lágipawn 'akan segala kusta pakájin, dan kusta rúmah.

56 Demikijen lagi 'akan segala bára, dan púruw, dan pánuw.

57 'Akan meg'adjar pada hárij jarg mána bárag 'ada nedjis, dan pada hárij jarg mána bárag 'ada tháhir; bahuwa 'inilah titah 'akan kusta 'itu.

FATSAL JANG KA XV.

1 **S** Abermúla maka bafermálah Huwa kapada Músá, dan kapada Háru, labdánya:

2 'Ujaplah kapada benj Jifrá'ejl, dan katálah pada mar'ka 'itu; la-'sa 'awrag tatála 'ada 'ija malileh de'ri dalam dagignja, bahuwa ká-rana llehja nedjis 'adánja.

3 'Adapawn 'ini 'akan 'ada ne-djálátja 'awleh llehja: mána dá-gignja berlijorkan llehja, 'átaw mána dagignja me'ompot dirinja de'ri pada llehja, 'itu nedjálátja 'adánja.

4 Segala káfur jarg di'átasja 'aw-rag jarg malileh 'itu bárag p, 'itu 'akan 'ada nedjis: dan segala ferba jarg di'átasja 'ija dúdoh, 'itu 'akan 'ada nedjis.

5 Maka fasa 'awrag jarg keña káfurja hendakh membáloh paká-jin p nja, dan memándikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

6 Dán jarg suda' dúdoh di'átas ferba, jarg di'átasja 'awrag jarg malileh 'itu suda' dúdoh, hendakh membáloh pakájin p nja, dan memán-dikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kape-tárg hárij.

7 Dán jarg keña dagig 'awrag jarg malileh 'itu hendakh membá-loh pakájin p nja, dan memándikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

8 'Apabila lagi 'awrag jarg malileh 'itu meludáhij bárag 'awrag jarg tháhir; tatála 'itu 'awrag jarg deludáhij 'itu 'akan membáloh pakájin p nja, dan memándikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

9 Demikijen lagi segala kanda-rá'an, jarg 'awrag jarg malileh 'itu telah berkandára 'átasja, 'akan 'ada nedjis.

10 Dán fasa 'awrag jarg keña bárag fasa'wátu, jarg suda' 'ada dibáwali 'awrag 'itu, 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij: dan báloh pakájin p nja, dan memán-dikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kape-tárg hárij.

11 Tambáhan segala 'awrag, jarg 'awrag jarg malileh 'itu 'akan mendjábát, degan tija'á báloh tágrannya degan 'ajer: hendakh 'awrag 'itu membáloh pakájin p nja, dan memándikan dirinja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

12 Lágipawn bádján tánah, jarg 'awrag jarg malileh 'itu suda' keña, hendakh depitabkan; tetapi segala bádján kájuw hendakh dibá-loh degan 'ajer.

13 'Adapawn 'apabila 'awrag jarg

malileh 'itu suda' di'atháhirkan de'ri pada llehja, maka hendakhlah 'ija membélag lagi pada dirinja tódjoh hárij pada tháharatja, dan membáloh pakájin p nja, dan memán-dikan kúlit dagignja dalam 'ajer jarg hlir; maka 'ija 'akan 'ada tháhir.

14 Dán pada hárij jarg kadaw-lápan 'ija 'akan meg'ambil pada dirinja duwa 'ejkor búroꝝ takv-kor, 'átaw duwa 'ejkor 'anakh merpátij: lálu 'ija 'akan dátags meg'hadap lhadret Huwa, pada pintu tarátakh himpon p an, dan memberij kaduwa 'ejkor 'itu pada 'Imám.

15 Maka 'Imám 'akan melagkap kaduwa 'ejkor 'itu, sa'ejkor 'akan per'ombáhan daw'la p an, dan sa-'ejkor 'akan per'ombáhan títu p an: maka 'Imám 'akan meg'adakh ghafrat 'átasja dihadápan lhadret Huwa de'ri kárana llehja.

16 Bermúla sa'awrag láki p, fa-telah suda' terpanjar de'ri padánja manij per'atubóhan, hendakhlah 'ija memándikan laganá dagignja dalam 'ajer; maka 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

17 Lágipawn segala pakájin, dan segala kúlit, jarg manij per'atubó-han 'itu keña: hendakhlah 'itu di-báloh dalam 'ajer; maka 'itu 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij:

18 Dán ba'itu djuga sa'awrag parampuwán, manakála láki p suda' berbárag fertánja, memaniar manij per'atubóhan: se'bab 'itu hárosah kaduwa 'awrag 'itu memándikan dirinja dalam 'ajer; maka kadu-wánja 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

19 Bermúla manakála sa'awrag parampuwán 'ada malileh, sedárg darah llehja 'ada dalam dagignja; maka tódjoh hárij lamánja 'ija 'akan 'ada pada tjamár kájinnja, dan bá-rag fíjapa jarg keña parampuwán 'itu, 'ija 'akan 'ada nedjis sampej kapetárg hárij.

20 Dan baring'apa, jagg di'atasnja
ija sudah berbaring pada wakhtu
tjamar kajinnja, itu akan ada
nedjis lagi barang'apa, jagg di-
'atasnja ija sudah dudokh, itu
akan ada nedjis.

21 Dan barang sijapa kena
kajinnja: ija akan membalo' paká-
jin p nja, dan memandikan dirinja
dalam ajer; maka ija akan ada
nedjis sampej kapetang harij.

22 Dan barang sijapa kena barang
ferba, jagg di'atasnja ija sudah
dudokh: ija akan membalo' paká-
jin p nja, dan memandikan dirinja
dalam ajer; maka ija akan ada
nedjis sampej kapetang harij.

23 Sorgohpawu djikalaw itu
sudah ada di'atas kásur, ataw
di'atas barag ferba p, jagg di-
'atasnja parampuwan itu sudah
dudokh, tatkala ija kenalah dija
itu, maka ija djuga akan ada
nedjis sampej kapetang harij.

24 Sabagej lagi djikalaw la'awrag
laki p foggoh p sudah berbaring fer-
tanja, lahingga awrag itu kena
tjamar kajinnja, maka ija djuga
akan ada nedjis tudjoh harij la-
marnya; tambahan segala kásur,
jagg di'atasnja laki p itu sudah
baring p, itu akan ada nedjis.

25 Manakala la'awrag param-
puwan lagi malileh barag lileh
darahnja babarapa harij lamannya,
tjada pada wakhtu tjamar kajinnja,
ataw manakala ija malileh babar-
rapa harij lebeh deri pada wakhtu
tjamar kajinnja; bahuwa ija akan
ada nedjis pada segala harij lileh
kajamarrannya itu, seperti pada
segala harij tjamar kajinnja djuga.

26 Segala kásur, jagg di'atasnja
ija baring p pada segala harij lileh
lehnja, akan ada baginja, seperti
kásur tatkala tjamar kajinnja; dan
segala ferba, jagg di'atasnja ija
dudokh, itu akan ada nedjis, se-
perti nedjafat tjamar kajinnja djuga.

27 Maka barag sijapa jagg kena
barang perkára itu, bahuwa aw-

itu telah sudah berdatang hampir
kapada Ihadret Huwa, dan mati-
lah.

2 Maka Huwa pawu bafermálah
kapada Músaj; sabdálah kapada
Hárún sudaramu laki p, djárgan
pada sedekála wakhtu ija málokh
kapada makhdís, sampej kadálam
trej dindingan, kahadapan tutó-
pan, jagg ada di'atas pitij itu,
lopája djárgan ija máti; kárana
didálan áwan di'atas tutópan itu
aku akan ada kalihatan.

3 Degan perkára ini Hárún akan
málokh kapada tampat khudus:
degan membáwa sa'ejkor lembu
muda anak sapij itu akan per-
fombáhan dawfa p an, dan sa'ejkor
domba djantan itu akan perform-
báhan tunu p an.

4 Hendaklah ija pákej bádu
katán jagg khudus, dan tjelána
katán akan ada di'atas dagugnja,
dan ija akan membáatkan dija
degan tjindij katán, dan menggú-
log kapalánja degan togkúlakh
katán; bahuwa segala ini ada
pakájin p khudus, sebáb itu hen-
daklah ija memandikan kulit dá-
gugnja dalam ajer, tatkala ija
máwu pákej dija itu.

5 Maka deri pada perhimpónan
benij Jifrá'ejl ija akan meg'am-
bil duwa 'ejkor kambing djantan
akan performbáhan dawfa p an: dan
sa'ejkor domba djantan akan per-
fombáhan tunu p an.

6 Komedijen maka Hárún akan
performbákan lembu muda per-
fombáhan dawfa p an itu, jagg
bagi dirinja: dan meg'adákan ghafi-
rat kárana dirinja, dan kárana
'ifj rúmahnja.

7 Léqipawu ija akan meg'ambil
kambing djantan duwa 'ejkor: dan
berdirikan dija itu dihadapan hadl-
ret Huwa pada pintu tarátakh him-
pon p an.

8 Maka Hárún akan lútar'ondej p
'atas kaduwa kambing djantan itu:
sawátu 'ondej bagi Huwa, dan sa-

wátu 'ondej bagi sazázajil, jaznij
kambing jagg lúput.

9 Tatkála itu Hárún akan per-
fombákan kambing djantan, jagg
kena 'ondej bagi Huwa itu: dan
akan melagkap dija itu mendjádi
performbáhan dawfa p an.

10 Tetapi kambing djantan, jagg
kena 'ondej bagi sazázajil, itu akan
diperdirikan hitop p dihadapan
Ihadret Huwa, hendakh meg'adá-
kan ghafirát awlehnya: lopája aw-
rag lepaskan dija itu pergí, seperti
kambing jagg lúput, kapada gúron.

11 Maka kalakh Hárún akan per-
fombákan lembu muda perform-
báhan dawfa p an itu, jagg bagi
dirinja, dan meg'adákan ghafirát
kárana dirinja, dan kárana 'ifj
rúmahnja: dan ija akan memban-
tej lembu muda performbáhan daw-
fa p an itu, jagg ada bagi dirinja.

12 Léqipawu ija akan meg'am-
bil labowáh per'ukópan punoh
degan bára p ápij deri atas medz-
beh deri pada hadápan Ihadret
Huwa, dan kaduwa tapakh tárgan-
nja punoh degan istaggij rampah p
jagg hartum bawúnja, jagg tertom-
bok itu: maka ija akan mem-
báwa itu sampej kadálam trej
dindingan.

13 Dan ija akan búboh istaggij
itu ka'atas ápij dihadapan Ihadret
Huwa, lopája álap istaggij menjá-
put tutópan, jagg ada di'atas pitij
fahádat itu; maka tjada ija akan
máti.

14 Dan ija akan meg'ambil sa-
sawátu deri pada dárah lembuw
muda itu, dan hendakh memem-
tijk itu degan djarinja ka'atas
tutópan itu arah katimor: maka
pada hadápan tutópan itu hendakh
ija memertjikh deri pada dárah
itu tudjoh kali degan djarinja.

15 Komedijen ija akan memban-
tej kambing djantan performbáhan
dawfa p an itu, jagg ada bagi
khawm, dan membáwa darahnja
itu sampej kadálam trej dindingan:

pat khudus 'itu, 'awrag 'akan ka-
luwarkan sampej diluwar tempat
tantarā; hānja bitilang p 'ija, dan
dāgig'nja, dan talinja, 'itu hen-
dak dihākar hābis degan 'āpi.

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

28 'Adapawn 'awrag, jarg mem-
bakar di'ja 'itu hābis, hendaklah
'ija membāloh pakājūn p nja, dan
memāndikan kulit dāgig'nja dālam
'ājer: maka komedijen 'ija 'akan
pūlag māfokh tempat tantarā.

29 Bahūwa 'ini hendak 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja:
pada būlan jarg katūdjoh, pada
hārij jarg kalapulo'oh deri pada būlan
'itu, hendaklah kāmu rindalihan
di'jwa kāmu degan powāla, dan
djāgan berbowat bārag kardja,
mawu 'itu per' anakān tānah, mā-
wu 'awrag 'āsig, jarg bertjampor
tjāra 'awrag 'ālug di' antāra kāmu.

30 Kārana pada hārij 'itu hāros
'ija meg' adākan ghafrat 'atas kā-
mu, 'akan menthalirkan kāmu:
bahūwa deri pada segala dawfa kā-
mu hendak kāmu ditāhurkan di-
hadapan lhadtret Huwa.

31 Sabtu perhent' an 'itu 'akan
'ada bagi kāmu, sopāja kāmu rin-
dahkan di'jwa kāmu degan po-
wāla: 'itulah 'ondag p lālāma p nja.

32 Komedijen 'Imām, jarg 'aw-
rag 'akan meg' urap, dan jarg
tāganja 'awrag 'akan memūhūj,
hendak ber'Imāmat ganti bapānja,
'itu 'akan meg' adākan ghafrat:
maka hāros 'ija pakej pakājūn p
katān, pakājūn p khudus 'itu:

33 Demikijenlah 'ija 'akan meg-
'adākan ghafrat 'akan mahdus jarg
khudus, dan 'akan taratak' him-
pon p an, dan 'akan medzbelh 'ija
'akan meg' adākan ghafrat: sabā-
gej lagi 'atas segala 'Imām, dan
'atas segala khawm pakompōlan 'itu
'ija 'akan meg' adākan ghafrat.

34 Maka 'ini hāros 'ada bagi
kāmu 'akan 'ondag p lālāma p nja,
hendak meg' adākan ghafrat 'atas
benij Jifrā'ejl karena segala daw-
fa p marika 'itu fakāli pada fatāhon:

25 Lāgpawn 'ija 'akan pālag
lemak' persembāhan dawfa p an 'itu
di' atas medzbelh.

26 Sudāh 'itu maka 'awrag 'itu,
jarg sudāh lepaskan kambing djan-
tan jarg 'adālah kambing jarg lūput
'itu pergi, 'akan membāloh pakā-
jūn p nja, dan memāndikan kulit
dāgig'nja dālam 'ājer: dan kome-
dijen 'ija 'akan pūlag māfokh tam-
pat tantarā 'itu.

27 'Adapawn lembuw mūda per-
sombāhan dawfa p an 'itu, dan
kambing djantan persembāhan daw-
fa p an 'itu, jarg dārah kaduwānja
'itu telah terbāwa māfokh, 'akan
meg' adākan ghafrat dālam tam-

1 **S** Abermūla maka bafermānlah
Huwa kapada Mūsāj, sabdānja:
2 'Ujaplah kapada Hārūn, dan
kapada 'ana'kh p nja lāki p, dan lagi
kapada legala benij Jifrā'ejl, dan
katalah kapada marika 'itu: ba-
hūwa 'inilah fermān, jarg Huwa
sudah berpasān, sabdānja:
3 Salā 'awrag deri pada 'isij rū-
mah Jifrā'ejl, jarg membantej la-
' ejkor lembuw, 'ataw fa 'ejkor kambig dā-
mūda, 'ataw fa 'ejkor kambig dā-
lam patantarā 'an; 'ataw jarg mem-
bantej diluwar patantarā 'an:
4 Maka djikalaw 'ija tjāda mem-
bāwa di'ja 'itu kapada pintu tarā-
tak' himpon p an, 'akan perfo-
mbākan persembāhan bagi Huwa,
dimūka tempat kadjāman Huwa:
nistjāja dārah 'itu hendak de'ihiti-
sābkan pada 'awrag 'itu djūga,
'ija sudah tomph dārah; maka
lāki p 'itu djūga hendak ditompas
deri tegah p khawmja:
5 'Ager sopāja, 'apābla benij Jif-
rā'ejl membāwa persembāhan p nja
lombilēh p an, jarg marika 'itu 'ada
menjombilēh di' atas mūka bendag,
maka debawānja 'itu bagi Huwa,
kapada pintu taratak' himpon p an,
kapada 'Imām: dan difombilēhja
di'ja 'itu 'akan persembilēhan p dā-
mej p an bagi Huwa.

6 Maka 'Imām 'itu 'akan memē-
tjikh dārah 'itu di' atas medzbelh
Huwa, pada pintu taratak' him-
pon p an: lāgpawn 'ija 'akan pā-
lag lemāk' 'itu, 'akan bāwu ha-
rūn p an bagi Huwa.

7 Dan tjāda marika 'itu 'akan
menjombilēh lagi persembāhan p nja
lombilēh p an pada dju p, jarg
marika 'itu sambil berkandak' meg-
' ikot balāka' rija: bahūwa 'ini 'akan
'ada 'ondag p lālāma p nja bagi

IV 3

marika 'itu pada segala bargsánya.
 8 Maka katálah kalakh kapada marika 'tu: lafa'awrag deri pada 'ifj rúmáh Jifrá'ejl, dan deri pada segala 'awrag 'áling, jarg bertam-por tjára 'awrag 'áling di'antára marika 'tu: tjápa perfoambahkan b'arag perfoambahhan túnu p an, 'átaw b'arag perfoambahhan lombi-lèh p an, tjáda membáwa 'tu ka-pada pintu tarátakh himpon p an, 'ákan melagkap dija 'tu bagi Hu-wa: nistjája láki p 'tu djúga 'ákan ditompas deri d'alam khaumuja.
 10 Lági lafa'awrag deri pada 'ifj rúmáh Jifrá'ejl, 'átaw deri pada segala 'awrag 'áling, jarg bertampor tjára 'awrag 'áling di-tegah p marika 'tu, 'apabála 'ija mákan b'arag d'arah, nistjája 'áku 'ákan berhádap mukáku kapada 'awrag, jarg mákan d'arah 'tu, lálu 'áku 'ákan tompaskan dija deri tegah p khaumuja.
 11 Kárana djtwa dáging 'tu d'alam d'arah djtuga, maka 'áku 'inu sudah membúboh 'tu bagi kámu di'átas medzbeñ, 'ákan meg'ad'ákan gha-frat 'átas djtwa p kámu: kárana d'arah 'tu djuga 'ákan meg'ad'ákan ghafrat pada djtwa.
 12 Sebáb 'itu 'áku sudah bafermán kapada benj Jifrá'ejl; b'arag la-'awrag pawñ deri pada kámu djárgan mákan d'arah: dán b'arag la'awrag 'áling, jarg bertampor tjára 'awrag 'áling ditegah p káma, djárgan mákan d'arah.
 13 Lágipawñ lafa'awrag deri pada benj Jifrá'ejl, 'átaw deri pada segala 'awrag 'áling, jarg bertampor tjára 'awrag 'áling ditegah p marika 'tu, djikalaw 'ija sudah membúruw b'arag perbu-ruwán h'ajwán, 'átaw b'arag, jarg halál dimákan; kendaakhlah 'ija tuwag hábis d'arahunja, dán tidong 'tu deigan lubuh.
 14 Kárana 'tu djuga 'ada djtwa segala dáging; d'arahunja 'ada ganti

djárgan 'agkaw meg'ambíl 'ákan membúka kamalí'anja, bahuwa perdamping 'adánja; 'itiliah kardja parlentéj djúga.
 18 Lági djárgan 'agkaw mem-béjoh b'arag la'awrag parampuwán sáma p deigan súdaránja param-puwan, 'ákan mem'itjakkan dija, fambil membúka kamalí'anja sá-ma p deigan dija, lalági hitopnja.
 19 Dán kapada b'arag param-puwan, jarg nedjis 'awleh tjamar kájinnja, djárgan 'agkaw meg-hampir, 'ákan membúka kamalí-'anja.
 20 Dán kapada 'isterij samámu mánujja djárgan 'agkaw memberij perbariganmu pada memantjar ma-nij, 'ákan menedjiskan dirimú deigan dija.
 21 Dán deri pada benehum djárgan 'agkaw memberij b'arag la'awrag, 'ákan melintáji begi Mawlek; dán djárgan 'agkaw meg'ahimákan náma 'ilah kámu: 'áku 'itiliah Huwa.
 22 Deigan la'awrag láki p djárgan 'agkaw berbáring p an kaparampu-wáan: bahuwa 'itu katjókán jarg 'ámat kidjij 'adánja.
 23 Sabágej lági deigan b'arag bi-natarg djárgan 'agkaw berbáring p anmu, 'ákan menedjiskan dirimú deigan dija 'tu: lági la'awrag pa-rampuwan djárgan berdijj dimúka b'arag binatarg, 'ákan diper'antam 'awlehnja; bahuwa 'itu pajampó-ran terlálu 'ámat kidjij 'adánja.
 24 D'árganlah kámu menedjiskan dirij kámu deigan b'arag lafa'awátu deri pada fakalijen 'ini: kárana segala CHALájiñ, jarg 'áku 'ini 'ada meg'itjikan marika 'tu deri hadápan kámu, 'itu sudah mene-djiskan dirinjja deigan fakalijen 'tu:
 25 Salingga 'awrag 'ifj tánuh 'tu sudah djádi nedjis, dán 'áku hendakh berbálsaskan kalálahanja ka'átasnja: kárana tánuh 'tu sudah montah bowrag segala 'awrag, jarg dúdokh d'alamnja 'tu.
 26 Tetápi hendakhlah kámu mema-

malí'an bapámu, 'átaw ka-malí'an 'ibúmu djárgan 'agkaw membúka: bahuwa 'ibúmu 'adánja, djárgan 'agkaw membúka kama-lí'anja.
 8 Kamalí'an 'isterij bapámu djárgan 'agkaw membúka: 'itiliah kama-lí'an bapámu.
 9 Kamalí'an súdarámu param-puwan, 'áualh bapámu, 'átaw 'ánakh 'ibúmu, jarg taper 'ánakh di-rúmáh, 'átaw taper 'ánakh di-luwár, djárgan 'agkaw membúka kamalí'anja.
 10 Kamalí'an tjutjúmu param-puwan, jarg taper 'ánakh 'awleh 'ánakhmu láki p, 'átaw 'awleh 'ánakh mu parampuwan, djárgan 'agkaw membúka kamalí'anja: kárana marika 'tu kamalí'anmu djuga.
 11 Kamalí'an 'ánakh parampuwan bhni bapámu, jarg taper 'ánakh bagi bapámu, 'itiliah súdarámu param-puwan, djárgan 'agkaw membúka kamalí'anja.
 12 Kamalí'an súdára parampuwan bapámu djárgan 'agkaw membúka: bahuwa perdamping bapámu 'adánja.
 13 Kamalí'an súdára parampuwan 'ibúmu djárgan 'agkaw membúka: kárana perdamping 'ibúmu 'adánja.
 14 Kamalí'an súdára láki p ba-pámu djárgan 'agkaw membúka: kapada 'istawtinja djárgan 'agkaw meg'hampir, bahuwa mamámu pa-rampuwan 'adánja.
 15 Kamalí'an menantimú param-puwan djárgan 'agkaw membúka; 'itiliah 'isterij 'ánakhmu láki p, djárgan 'agkaw membúka kamalí'anja.
 16 Kamalí'an 'isterij súdarámu láki p djárgan 'agkaw membúka: bahuwa kamalí'an súdarámu láki p 'adánja.
 17 Kamalí'an b'arag la'awrag parampuwan sáma p deigan kama-lí'an 'ánakhnja parampuwan djárgan 'agkaw membúka: tjutjúnja pa-rampuwan, jarg taper 'ánakh bagi 'ánakhnja láki p, 'átaw jarg taper 'ánakh bagi 'ánakhnja parampuwan,

FATSAL JANG KA XVIII.

1 Abermtila maka bafermánlah Huwa kapada Músáji, sabdánja:
 2 'Ujtjaplah kapada benj Jifrá'ejl, dán katálah kapada marika 'tu: 'áku 'itiliah Huwa 'ilah kámu.
 3 D'árganlah kámu berbowatmeñ-rut perbowátan 'awrag ditánah Mitsir, dimána kámu sudah di-d'oloh: dán djárganlah kámu berbowat meñrut perbowátan 'awrag ditá-nah Kansán, kamána 'áku 'ini 'ada membáwa kámu, dán djárgan-lah kámu berdjálan meg'ikot 'on-darg p nja.
 4 Háros kámu berlakúkan ihu-kum p ku, dán memáliharkan 'on-darg p ku, 'ákan berdjálan meg-'ikot dija 'tu: 'áku 'itiliah Huwa 'ilah kámu.
 5 Soggoñ pawñ háros kámu mema-liharakan 'ondag p ku, dán ihu-kum p ku; jarg mánujja, djikalaw 'ija berlakúkan dija 'tu, 'ákan hí-dop 'awlehnja: 'áku 'itiliah Huwa.
 6 B'arag la'awrag djárganlah meg'hampir kapada b'arag per-damping dágingnja, 'ákan membúka kamalí'anja: 'áku 'itiliah Huwa.

11 Kárana djtwa dáging 'tu d'alam d'arah djtuga, maka 'áku 'inu sudah membúboh 'tu bagi kámu di'átas medzbeñ, 'ákan meg'ad'ákan gha-frat 'átas djtwa p kámu: kárana d'arah 'tu djuga 'ákan meg'ad'ákan ghafrat pada djtwa.
 12 Sebáb 'itu 'áku sudah bafermán kapada benj Jifrá'ejl; b'arag la-'awrag pawñ deri pada kámu djárgan mákan d'arah: dán b'arag la'awrag 'áling, jarg bertampor tjára 'awrag 'áling ditegah p káma, djárgan mákan d'arah.
 13 Lágipawñ lafa'awrag deri pada benj Jifrá'ejl, 'átaw deri pada segala 'awrag 'áling, jarg bertampor tjára 'awrag 'áling ditegah p marika 'tu, djikalaw 'ija sudah membúruw b'arag perbu-ruwán h'ajwán, 'átaw b'arag, jarg halál dimákan; kendaakhlah 'ija tuwag hábis d'arahunja, dán tidong 'tu deigan lubuh.
 14 Kárana 'tu djuga 'ada djtwa segala dáging; d'arahunja 'ada ganti

Iharakan 'ondang p ku, dan hu-kum p ku, dan djanganlah kamu berbowat barag salawatu deri pada segala kagil'an 'ini, bajik per-anakan tanahmu, bajik 'awrag 'aling, jang bertjampor tjara 'awrag 'aling ditegah p kamu.

27 Kärana segala 'awrag 'isi tanah 'ini, jang 'adälah dihulu deri pada kamu 'itu, sudah berbowat segala kagil'an 'ini: salingga tanah 'itu sudah djadi nejis.

28 Sopäja djangan tanah 'tu mon-tah bowag kamu, tat kala kamu 'akan meñedjiskan 'tu: leper ti 'tu sudah montah bowag chalikhal 'tu, jang 'adälah dihulu deri pada kamu 'tu.

29 Kärana djikalaw barag 'a-awrag berbowat barag salawatu deri pada segala kagil'an 'ini, bahuwa segala 'awrag, jang ber-bowat 'tu, 'akan ditompas deri tegah p klawmu.

30 Kärana 'tu henda klah kamu memalihakan penjuruhanku, lo-päja djangan kamu berbowat barag salawatu deri pada segala 'ondang p kagil'an 'tu, jang sudah terbowat dihulu deri pada kamu, dan djangan kamu meñedjiskan dirimu dengan dija 'tu: bahuwa 'aku 'inilah Hu-wa 'ilah kamu.

FATSAL JANG KA XIX.

1 **S**Abermüla maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, labdänja: 2 'Ujaplal kapada segala perhim-pönan benj Jifra'ejl, dan katälah kapada mar'ka 'tu: hendaklah kamu 'ada khudus, kärana 'aku 'ini Huwa 'ilah kamu 'ada khudus.

3 Hendaklah sapa 'awrag kamu takot 'akan 'ibönja, dan 'akan ba-pänja, dan memalihakan sab-tu p ku: 'aku 'inilah Huwa 'ilah kamu.

4 Djanganlah kamu paling dirimu kapada Berhala p, dan Dejwata p satuwagan djanganlah kamu ber-

bowat bagimu: 'aku 'inilah Huwa 'ilah kamu.

5 Dan manakala kamu menjom-biléh barag perfontöbiléhan da-mej p an bagi Huwa: hendaklah kamu menjombiléh 'tu dengan suká-mu.

6 Pada harij tat kala kamu menjom-biléh 'tu 'akan dimakan, dan pada ka 'ejsökan harija: maka barag jang tiggal lampej harij jang katiga, 'tu 'akan dibakar dengan 'api.

7 Dan djikalaw 'tu dimakan p pada harij jang katiga; 'tu bilökh 'adänja, tjada diperkenankan.

8 Dan barag sijäpa makan 'tu, 'ija 'akan meñaggog kalalahanja, tagal 'ija sudah meñhinakan kab-ti'an Huwa; lebab 'tu 'awrag 'tu djuga 'akan ditompas deri da-lam segala klawmu.

9 Sabermüla manakala kamu meñ-atam perhum'an tanahmu, djangan kamu meñ'atam hábis hudjog ben-dagmu: dan djangan kamu meñmügut kapugutan peg'atamanmu.

10 Sabagej lägi djangan kamu 'ula p meñgintas tandan p pöhon 'angawrmu, dan bowah p pöhon 'angawrmu, jang telah lüroh, 'tu djangan kamu meñmügut; bagi 'aw-rag misikn, dan bagi 'awrag 'aling bejarlah samowa 'tu tiggal: 'aku 'inilah Huwa 'ilah kamu.

11 Djangan kamu menjürij: dan djangan kamu memböhög, dan bá-rag 'a 'awrag djangan bertusta pada samanja manulja.

12 Dan djangan kamu berfontpah dus-ta dem'amaku; kärana mudah p an kamu 'akan meñhinakan nama 'ilah-mu: 'aku 'inilah Huwa.

13 Djangan kamu meñgagähij ta-manmu, dan djangan kamu meñam-pas: kardja 'awrag 'upahan djangan bermalam sertamu lampej kapägi harij.

14 Djangan kamu meñhinakan 'awrag jang tliji, dan dimüka 'awrag jang büta, djangan kamu memböhöh kafontöhan; tetapi hen-

daklah kamu takot deri pada 'ilahmu: 'aku 'inilah Huwa.

15 Djangan kamu bowat 'anjaja didälam ihukum; djangan kamu meñ'agkat müka 'awrag kitijil, dan djangan kamu 'indahkan müka 'awrag besat: degran labetulja hendaklah kamu meñthukumkan lamamu manulja.

16 Djangan kamu berdjalan pe-näka peg'ompot 'antära segala klawmu; djangan kamu berdjarij 'akan meñ'intej pada däraah ta-manmu: 'aku 'inilah Huwa.

17 Djangan kamu bintjikan sü-darimu läki p dälam hatimu: hen-daklah kamu foggoh p meñhar-dikh samamu manulja, dan djangan kamu mendirita dawfa padänja.

18 Djangan kamu meñontjij per-balafan, djangan kamu 'adag lam-bil berdamdam pada 'anak p läki p klawmu; tetapi hendaklah kamu meñ'aselij 'akan tamanmu, leper ti 'akan dirimu: 'aku 'inilah Huwa.

19 Hendaklah kamu memalih-a-rakan 'ondang p ku; djanganlah ka-mu berij duwa djenis binatargmu berbakkh p an sama p, djanganlah kamu bertaborkan bendargmu dengan duwa djenis benéh: dan djanganlah barag pakajin jang tertanon dengan duwa djenis benag 'tu dikeñakan 'awlehmü.

20 Bermüla manakala sa 'awrag läki p 'akan berbáring ferta param-puwan dengan perlütöhöhan manij, sedag 'adänja sahaja parampuwan jang dipergondikh 'awleh läki p 'anuw, dan tjada sakali p 'ija di-tubdij, 'ataw kamaredhejka'an tjada deberij padänja: hendaklah ka-duwa 'awrag 'tu dijomötij, djangan 'ija mati diböhöh; lebab param-puwan 'tu bulom dimaredhejkan.

21 Maka hendaklah läki p 'tu mem-bäwa perfontöhänja hutag p an bagi Huwa, kapada pintu tarälakh himpon p an 'tu, sa 'ejkor domba djantan 'akan perfontöhän hu-tag p an.

22 Dan 'Imám 'akan meñ'adakan ghafirat 'atasnja, degran domba djantan perfontöhän hutag p an 'tu, dihadapan Ihadret Huwa, 'atas dawsanja jang 'ija sudah ber-dawfa: maka dawsanja jang 'ija sudah berdawfa, 'tu 'akan di'am-pönij padänja.

23 Bermüla manakala kamu sudah málxk tanah 'tu, dan kamu sudah meñanamkan segala djenis pöhon kéjuw, jang kamakanan bowahnja 'tu, maka kamu 'akan bertütop tutöpannja, jaznij bowahnja: tiga tabon lamänja 'tu 'akan 'ada ter-tütop pada kamu; tjada 'tu 'akan dimakan.

24 Tetapi pada táhon jang ka-'ampat 'akan 'ada segala bowahnja 'tu kafutj'an, 'akan püdjij p an bagi Huwa.

25 Dan pada táhon jang kalima dépat kamu makan bowahnja, 'akan meñambähij bagi kamu 'ihatsinja: 'aku 'inilah Huwa 'ilah kamu.

26 Djanganlah kamu makan bá-rag dárgug jang lägi berdäraah: djanganlah kamu menjüdik pastina sarana, dan djanganlah kamu meli-hat dälam nudjüm.

27 Djanganlah kamu menjükor hudjog kapalamu kulling p, lahingga begombakh 'adänja: lägi djangan-lah kamu meñfakh hudjog búluw djaggotmu.

28 Djanganlah kamu búboh tu-rejan pada dárgug kamu tágäl sa-'awrag jang sudah máti, dan tu-lfan barag bakas djanganlah kamu búboh pada dirimu: 'aku 'inilah Huwa.

29 Djanganlah kamu meñhinakan 'anakmu parampuwan, 'akan berij dija djadi fondal; sopäja djangan tanah berfontal, dan djangan tanah dipunöhij degran kardja parlenej.

30 Hendaklah kamu memalih-a-rakan sabtu p ku, dan 'akan mak-h disku kamu hendakh takot: 'aku 'inilah Huwa.

31 Djanganlah kamu paling dirimu

kapada 'awrag jag bertanong p an, dan kapada 'awrag jag tahu pada hikmat 'Iblis, djaganlah kamu menjaharj marika 'itu, 'akan meenedjiskan dirimu degan dija : 'aku 'inilah Huwa 'llah kamu.

32 Hendaklah 'agkaw bagon dihadap rambot pith, dan megedhor matij muka 'awrag tuwau : lagi hendaklah 'agkaw takot deri pada 'llah kamu : 'aku 'inilah Huwa.

33 Dan manakala la 'awrag 'afng bertampor ferta kamu tjara 'awrag 'afng dalam tanahmu, djaganlah kamu meentjahkan dija.

34 Seperti per 'anakn deri pada kamu, demikijen 'akan 'ada bagi kamu 'awrag 'afng, jag tjara 'awrag 'afng bertampor ferta kamu : maka hendaklah kamu megedhor 'akan dija seperti 'akan dirimu ; karanu kamu sudah 'ada 'awrag 'afng dalam tanah Mitsir : 'aku 'inilah Huwa 'llah kamu.

35 Djaganlah kamu membawat 'anjaja dalam hukum, degan hasta, degan timbagan, 'ataw degan lukatan.

36 Naraja betul, bogkal betul, 'ejfa betul, dan takar betul, hendak 'ada pada kamu : 'aku 'inilah Huwa 'llah kamu, jag sudah megedhor 'akan deri dalam tanah Mitsir.

37 Sebab 'tu hendaklah kamu me'alharakan segala 'ondang p ku, dan segala hukum p ku, lopaja kamu berlakukan famowa 'tu : 'aku 'inilah Huwa.

FATSAL JANG KA XX.

- 1 **S** Abermula maka bafermanlah Huwa kapada Mitsaj, sabdanya :
- 2 Lagi hendaklah 'agkaw kata p kapada benij Jifra'ejl : lafa 'awrag deri pada benij Jifra'ejl, 'ataw deri pada 'awrag 'afng, jag tjara deri pada 'awrag 'afng, jag tjara 'awrag 'afng bertampor ferta 'awrag Jifra'ejl, djikalaw 'ija membentij fa 'awrag deri pada benehnia

bermukah degan la 'awrag parampuwan jag berluwamij, sedang laki p 'itu sudah bermukah degan 'isterij tamannya, 'akan mati dibunuh ; bejik laki p jag sudah bermukah, bajik parampuwan jag sudah bermukah.

11 Dan la 'awrag laki p jag berbarig fatiboh degan 'isterij bapaja, 'ija sudah membuka kamaluwan bapanya : kaduwa 'awrag 'itu foggoh p 'akan mati dibunuh ; darahnya 'ada di'atas marika 'itu.

12 Sabagej lagi manakala la 'awrag laki p sudah berbarig fatiboh degan 'isterij 'anaknja laki p, kaduwa 'awrag 'itu foggoh p 'akan mati dibunuh : 'awrag 'itu sudah berkatjok p an jag 'amat kidjij ; darahnya 'ada di'atas marika 'itu.

13 Manakala lagi la 'awrag laki p berbarig p an kaparampuwan degan la 'awrag laki p, kaduwa 'awrag 'itu sudah berbowat kagi' an : 'awrag 'itu foggoh p 'akan mati dibunuh ; darahnya 'ada di'atas marika 'itu.

14 Manakala la 'awrag laki p membajoh la 'awrag parampuwan degan 'ibtnja, bahuwa 'tu kerdja par-lentej 'adanya : hendaklah laki p sama p degan kaduwa parampuwan 'itu dibakar habis degan 'apij, fopaja djagan 'ada berag kerdja par-lentej ditegah p kamu.

15 Tambahan manakala la 'awrag laki p berbarig p anja ferta barag binatag, hendaklah laki p 'itu foggoh p mati dibunuh : lagipawn hendaklah kamu membunuh binatag 'itu.

16 Demikijenlah manakala la 'awrag parampuwan 'akan meghampir kapada barag binatag 'akan diper'antam 'awlehnja, hendaklah kamu membunuh parampuwan, dan binatag 'itu : kaduwa 'tu foggoh p 'akan mati dibunuh ; darahnya 'ada di'atas kaduwanya 'tu.

17 Dan manakala la 'awrag laki p meg'ambil sudaranya parampuwan

'akan bini, mawu 'ija 'anak bapaja, mawu 'ija 'anak 'ibdnja, djikalaw laki p 'itu sudah melihat kamaluwanja, dan pula parampuwan 'itu sudah melihat kamaluwanja, bahuwa 'tu tjela 'adanya ; deri karanu 'tu kaduwanya 'tu 'akan ditompas pada pandag mata p 'anak p klawmnya : laki p 'itu sudah membuka kamaluwan sudaranya parampuwan, 'ija djuga 'akan me'ag-gog kafalahannya.

18 Dan manakala la 'awrag laki p berbarig fatiboh degan barag parampuwan jag tjamar kajinja, djikalaw laki p 'itu membuka kamaluwanja, dan talandjangan parampuwanja, 'ataw djikalaw parampuwan 'itu sendirij membuka parampuwan drahnya : maka hendaklah kaduwa 'awrag 'itu ditompas deri tegah p klawmnya.

19 Dan kamaluwan sudara parampuwan 'ibdmu, dan sudara parampuwan bapamu djagan 'agkaw membuka : sedang laki p 'itu sudah talandjangan kamaluwan perdampignya, misija kaduwa 'awrag 'itu 'akan me'aggog kafalahannya.

20 Manakala lagi la 'awrag laki p berbarig fatiboh degan mamanya parampuwan, bahuwa laki p 'itu sudah membuka kamaluwan mamanya laki p : kaduwa 'awrag 'itu 'akan me'aggog dawshnja ; marika 'tu 'akan mati bibus.

21 Dan manakala la 'awrag laki p meg'ambil 'isterij sudaranya laki p 'akan bini, bahuwa 'tu kakidj' an 'adanya : laki p 'itu sudah membuka kamaluwan sudaranya laki p ; maka marika 'tu 'akan tinggal bibus.

22 Hendaklah kamu kalakh me'alharakan segala 'ondang p ku, dan segala hukum p ku, lalu berlakukan dija 'itu ; fopaja djagan tanah 'itu, kamana 'aku 'ini 'ada membawa kamu 'akan didokh disana, me'ontah bowag kamu.

23 Daganlah kamu berdjalan me'urut 'ondang p chalkhah 'itu,

jag 'aku 'ni 'ada njahkan deri hadapan kamu; kàrana 'awrag 'itu suda' berlakukan sakalijennja 'itu: tagal 'tu 'aku suda' mowal pada marika 'tu.

24 Maka 'aku suda' baferman padamu; bahuwa kamu 'ni 'akan berpusaka daratanja, kàrana 'aku 'ni 'akan karunjakan 'tu padamu 'akan berpusaka dija 'tu; jasnij tana' jag malih deri pada 'ajer suluw dan 'ajer maduw: 'aku 'inilah Huwa 'ilah kamu, jag suda' menjakukan kamu deri pada segala khawm 'ni.

25 Sebàb 'tu hendaklah kamu membejakan di'antara binatag jag thàbir, dan di'antara binatag jag nedjis, dan di'antara bùro' jag nedjis, dan di'antara bùro' jag thàbir: jhadan djaganlah kamu pergilikan dri'j kamu 'awleh kàrana bàrag binatag, 'ataw 'awleh kàrana bàrag bùro', 'ataw 'awleh kàrana bàrag jag melata di'atas budi, jag 'aku suda' menjakukan deri pada kamu, seperti bàrag nedjis.

26 Maka hendaklah kamu 'ada khudus bagku, kàrana 'aku 'ni Huwa 'ada khudus: bahuwa 'aku suda' menjakukan kamu deri pada segala khawm, lopéja kamu 'ada tantu bagku.

27 'Adapawn sa'awrag laki p, 'ataw sa'awrag parampuwan, djikalaw di'antara marika 'tu 'adanja sa'awrag jag berdjim tanog p an, 'ataw sa'awrag jag tahu pada thikmat 'ilbis, hendaklah 'awrag 'tu sogogh p mati dibunuh: 'awrag 'akan melitar marika 'tu degan batu p; darahnja 'ada di'atas kaduwanja 'tu.

FATSAL JANG KA XXI.

1 **S** Atelah 'tu maka bafermanlah Huwa kapada Músaj: 'utjaplah kapada 'Imam p, 'anak p laki p Hárún 'tu, dan katalah pada ma-

memul'ij berkandak, 'ija 'ini 'ada meghinakan bapanja; hendaklah parampuwan 'tu dibakar habis degan 'apij.

10 Bermula 'Imam, jag besar 'tu di'antara segala súdaranja laki p, jag di'atas kapalánja telah tertjtor minjak peg'urapan, dan jag tagannja 'awrag suda' punohkan 'akan pákej p pakéj p 'tu, tjáda 'akan talandjangan kapalánja, dan tjáda 'akan sújak pakéj p nja.

11 'Ija lagi tjáda 'akan málokh kapada bàrag sa'awrag jag mati: sogogh paw'n deri kàrana bapanja, 'ataw deri kàrana 'ibinja, tjáda 'ija 'akan meñediskan dirinja.

12 Dan deri dala' malhadis tjáda 'ija 'akan pergi kalw'ar, lopéja 'ija djagan meghinakan malhadis 'Ilahnja: kàrana mákota minjak peg'urapan 'Ilahnja 'ada di'atasnja: 'aku 'inilah Huwa.

13 Hendaklah lagi 'ija 'ni ber'isterikan sa'awrag parampuwan dala' perdar'annja.

14 Djagan 'ija ber'isterikan sa'awrag parampuwan djanda, 'ataw jag terthalak, 'ataw sawatu sondal jag hana, tetapi hendaklah 'ija me'ambil sawatu 'anak dara deri pada khawm kulawarganja 'akan 'isterinja.

15 Dan djagan 'ija meghinakan benehnja di'antara khawm kulawarganja: kàrana 'aku 'inilah Huwa, jag meghuduskan dija.

16 Bermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, labdánja:

17 'Utjaplah kapada Hárún, sam-bil katamu; sa'awrag laki p deri pada benehmu, pada segala bagfa marika 'tu, djikalaw 'ija bertjelá, djagan 'ija meghampir 'akan per-sombahkan santapan 'Ilahnja.

18 Kàrana tjáda 'akan meghampur bàrag sa'awrag laki p jag bertjelá; bájik sa'awrag laki p jag baba, 'ataw jag timpag, bájik sa'awrag laki p jag terkura'ag, 'ataw jag terbanjak' arggawta p nja:

19 Bájik sa'awrag laki p jag padánja 'ada pemitjah kaknja, 'ataw pemitjah tagannja:

20 Bájik sa'awrag laki p jag bogkolh, 'ataw jag pendek lembaganja, bájik sa'awrag laki p jag berbalak matanja, bájik sa'awrag laki p jag berkturap, 'ataw berpuruw tubunja, bájik sa'awrag laki p jag berbúrot pada tam-pat bowah pebrnja.

21 Bàrag sa'awrag laki p deri pada beneh Hárún 'Imam 'tu, djikalaw 'ija bertjelá, djagan 'ija meghampir 'akan perfombahkan per-sombahan p 'apij p an bagi Huwa: 'awrag 'tu bertjelá, djagan 'ija meghampir 'akan perfombahkan santapan 'Ilahnja.

22 Santapan 'Ilahnja deri pada segala perkàra jag tersútij 'antara segala kalutij an; dan deri pada segala perkàra jag sútijj dépat 'ija mákan:

23 Tetapi kapada trej dindigan djagan 'ija málokh, dan kapada me'azbeth djagan 'ija meghampir, 'awleh kàrana 'ija bertjelá: lopéja djagan 'ija meghinakan samowa makhdisk; kàrana 'aku 'inilah Huwa, jag meghuduskan dija.

24 Maka katalah Músaj demikjen 'tu kapada Hárún, dan kapada 'anak p nja laki p, dan kapada segala benj Jifra'ejl.

FATSAL JANG KA XXII.

1 **S** Abermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, labdánja:

2 'Utjaplah kapada Hárún, dan kapada 'anak p nja laki p, lopéja marika 'tu tapa dirinja deri pada segala kalutij an benj Jifra'ejl, dan djagan 'ija meghinakan nama kadu'anku, jag marika 'tu 'ada meghuduskan bagku: 'aku 'inilah Huwa.

3 Katalah kapada marika 'tu; sa'awrag di'antara bagfa pkamu, jag deri pada segala beneh kamu

'akan meng'hampir kapada perkára p khudus, jarg benij Jifrá'ejl me'g-khuduskan bagi Huwa, tatkála ne-djáfati'ja 'ada di'atasnja, nisjtí'ja 'awrag 'itu djúga 'ákan ditompas deri hadépan hadhretku: 'aku 'in-lah Huwa.

4 Bárang fa'awrag láki p deri pada benéh Hárún, jarg knsta 'ataw maliléh, djárgan mákan deri pada perkára p khudus 'itu, sabu-lóm 'ija 'ada thábir: demikijén lági fa'awrag, jarg keña bárang jarg nedjis deri pada bargej, 'ataw láki p jarg kaluwar deri padánja manij perfabobhan.

5 'Ataw láki p jarg keña bárang binátang stlor p an, jarg 'awlehnya nedjafat djádi padánja, 'ataw jarg keña bárang fa'awrag manulija, jarg 'awlehnya nedjafat djádi padánja, 'atas segala nedjáfati'ja:

6 'Awrag jarg keña 'itu 'ákan 'ada nedjis lampej kapetang hárij: fa'awátu deri pada segala perkára khudus djárgan 'ija mákan, tetapi hendakh 'ija memandikan kólit d'gignja dálam 'ájer.

7 Mána sudah máfokh matahárij, tatkála 'tu 'ija 'ákan 'ada thábir: dan komedijen 'ija dapat mákan deri pada segala perkára khudus; sebab 'tu 'ada santapanja.

8 Bárang bargej, 'ataw bárang binátang jarg tertárléh, djárgan 'ija mákan, 'ákan djádi nedjis 'aw-lehnya: 'aku 'inlah Huwa.

9 Hendakhlah kalákh marika 'tu memalihárakan káwalku, fopája djárgan 'ija mowat dawfa 'atas di-rinja, dan máti dálamnya, mana-kála 'ija sudah hábis me'g'limákan 'tu garag: 'aku 'inlah Huwa, jarg me'g'khuduskan dija.

10 Légi fafa'awrag kaluwaran djárgan mákan benda khudus 'tu: fa'awrag jarg berdjamuw de'gan 'Imám, 'ataw fa'awrag 'upáhan, djárgan mákan benda khudus 'tu.

11 Manakála garag 'Imám meñu-búfij bárang fa'awrag de'gan pej-

rahnya, 'awrag 'tu dapat mákan deri pada 'tu: dan segala 'awrag per'anákan rómahnya 'tu dapat mákan deri pada santapanja.

12 Tetapi manakála 'anakh param-puwan 'Imám 'tu sudah berluwámij 'awrag kaluwaran: bahuwa pa-rampuwan 'tu djárgan mákan bá-rang 'apa deri pada perfabobhan 'argkat p an segala perkára khudus 'tu.

13 Hánya manakála 'anakh param-puwan 'Imám 'tu 'ada parampuwan djanda, 'ataw parampuwan jarg terthalákh, djikalaw 'ija tjáda ber-benéh, dan 'ija sudah kombáli ke-pada rúmah bepánja, seperti pada wakhtu kamudá'annya, maka 'ija dapat mákan deri pada santapan bepánja: tetapi segala 'awrag ka-luwaran djárgan mákan deri padánja 'tu.

14 Dan manakála fa'awrag láki p mákan faperkára khudus 'awleh fa-fatnja; maka hendakh 'awrag 'tu meñambá'ij faperlimá'annya 'ákan báfij padánja, dan kombalikan ba-hagian 'tu ferta de'gan perkára khudus 'tu kapada 'Imám.

15 Demikijénlah marika 'tu tjáda 'ákan me'g'limákan perkára p khudus benij Jifrá'ejl 'tu, jarg 'ija sudah me'g'argkat bagi Huwa;

16 Dan marika 'tu tjáda 'ákan mowat dirinja de'gan kaláláhan hútag, manakála 'ija 'ákan mákan garag, perkára p nja jarg khudus: kárana 'aku 'inlah Huwa, jarg me'g'khuduskan dija.

17 Bermúla maka bafermánlah Huwa kapada Mútsáj, sabdánja:

18 'Ujaplah kapada Hárún, dan kapada 'anakh p nja láki p, dan kapada segala benij Jifrá'ejl, dan katálálah pada marika 'tu; fafa'aw-rag deri pada 'ij rúmah Jifrá'ejl, 'ataw deri pada 'awrag 'áfir di-antára 'awrag Jifrá'ejl, djikalaw 'ija perfabobhan perfabobhanja 'atas segala nadzarja, dan 'atas segala perfabobhanja lahádja p an,

jarg 'awrag 'tu hendakh perform-bahkan bagi Huwa 'ákan perform-bahan tñu p an:

19 Hendakhlah 'tu 'ada kapada perkenánan kámu; fa'ejkor djantan jarg semporna, deri pada segala lembuw, deri pada segala domba, 'ataw deri pada segala kambing.

20 Segala la'lawátu jarg bertjelá, djárganlah kámu perfabobhan 'tu: 'awleh kárana 'tu tjáda 'ákan 'ada kapada perkenánan bagi kámu.

21 Dan manakála fa'awrag hen-dakh perfabobhan fawátu perform-biléhán dáme'j p an bagi Huwa, sambil katjuwalikan 'ákan nadzar, 'ataw 'ákan perfabobhan lahádja p an bárang fa'ejkor deri pada lembuw p, 'ataw deri pada domba p; hendakh-lah 'tu 'ada semporna kapada per-kenánan, bárang fawátu tjelá djárgan 'ada padánja.

22 Bárang binátang jarg bílta, 'ataw jarg berlitka, 'ataw jarg tinargg; 'ataw jarg berkútil, 'ataw berkútrap, 'ataw berpúruw; djárgan kámu perfabobhan fakalijen 'ini bagi Huwa: lágipawn fawátu per-fabobhan 'ápi p an djárgan kámu búboh deri pada famowánja 'tu di'atas me'azbelh 'tu bagi Huwa.

23 Tetapi fa'ejkor lembuw, 'ataw fa'ejkor kambing domba, jarg ter-lálu pandjarg, 'ataw terlálu pendekh labeléh 'aggawtánja; 'tu dapat kámu melag'kap 'ákan perfabobhan fahádja p an, tetapi 'ákan nadzar 'tu tjáda 'ákan diperkenankan.

24 Bárang binátang jarg bowah pelirnja tertakan, 'ataw tertombokh, 'ataw tertárléh, 'ataw terkarat, 'tu djárgan kámu perfabobhan bagi Huwa; dan dálam tánah kámu djárgan kámu melag'kap.

25 Lágpawn deri dálam tárgan 'awrag halat djárgan kámu per-fabobhan santapan 'ilah kámu deri pada fakalijen 'tu: kárana kabu-rókannya 'ada dálamnya, tjelá 'ada padánja; tjadálálah famowa 'tu 'ákan memberij perkenánan bagi kámu.

26 Bermúla maka bafermánlah Huwa kapada Mútsáj, sabdánja:

27 Manakála fa'ejkor lembuw, 'ataw fa'ejkor domba, 'ataw fa'ejkor kambing sudah tapér 'anakh, dan sudah 'ada túdjoh hárij lamánja sáma de'gan 'ibónja: maka pada hárij jarg kadawá'apan, dan kome-djijenna, 'tu 'ákan diperkenankan, mendjádi perfabobhan 'ápi p an bagi Huwa.

28 Sa'ejkor lembuw, 'ataw fa'ejkor kambing domba, djárgan kámu bantej dija 'tu deri 'anakhnya pada lahárij 'afa.

29 Dan manakála kámu menjom-biléh bárang perfabobléhan púdjij pan bagi Huwa, kapada karidá'ammu kámu hendakh menjombiléh 'tu.

30 'Itilah hendakh dimákan pada hárij 'tu djúga, djárgan kámu ting-galkan bárang 'apa deri padánja 'tu, lampej kapági hárij: 'aku 'inlah Huwa.

31 Sebab 'tu hendakhlah kámu memalihárakan pasan p ku, dan berlakutkan dija 'tu: 'aku 'inlah Huwa.

32 Djárgan kámu menjórgikan namáku jarg khudus, fopája 'aku dikhuduskan ditegah p benij Jif-rá'ejl: 'aku 'inlah Huwa, jarg me'g'khuduskan kámu;

33 Jarg tambarg kámu kaluwar deri dálam tánah Mútsir, fopája 'aku 'ada bagi kámu 'ákan 'ilah: 'aku 'inlah Huwa.

FATSAL JANG KA XXIII.

1 **S** Abermúla maka bafermánlah Huwa kapada Mútsáj, sabdánja:

2 'Ujaplah kapada benij Jifrá'ejl, dan katálálah kapada marika 'tu; fegala mála rája Huwa, jarg hen-dakh kámu berfartukkan famowánja, 'inlah pag'g'lan p khudus: 'ija 'ini 'ada mála p ku rája.

3 'Anam hárij lamánja 'awrag hendakh berbowat bárang kardja, tetapi pada hárij jarg katúdjoh 'ada

labtu perhentian, sawatu parggilan khudus, barag sawatu kardia pawn djagan kamu berbowat: labtu kadu dikan kamu.

4 'Inilah segala raja Huwa, parggilan p khudus, jag hendak kamu berfarukan samowanja pada kotikanya jag tertantu.

5 Pada bulan jag pertama, pada hari jag ka'ampat belas deri pada bulan itu, antara duwa petag 'ada Falah bagi Huwa.

6 Dan pada hari jag kalma belas deri pada bulan itu djuga 'ada hari raja fathir bagi Huwa; tudjoh hari lamanya hendak kamu makan fathir.

7 Pada hari jag pertama itu parggilan khudus akan 'ada bagi kamu: barag sawatu kardia perdjaka'an pawn djagan kamu berbowat:

8 Hana kamu akan persembahkan persembahan 'apij p an bagi Huwa tudjoh hari lamanya: pada hari jag katudjoh 'ada parggilan khudus, barag sawatu kardia perdjaka'an djagan kamu berbowat.

9 Sabermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, sabdanya:

10 'Utiaplah kapada benij Jifra'ejl, dan katalah kapada marika itu: manakala kamu sudah marikatanah itu, jag 'aku 'ada karunjatana padamu, dan kamu meg'atam perhum'annya, maka hendaklah kamu membawa barag laberkas deri pada lulu pegg'atamamu kapada 'Imam.

11 Maka ija djuga akan meggon-tjag berkas itu dihadapan Ihadret Huwa kapada karidla'an kamu: pada hari 'ejfokhnya, komedijen deri pada labtu, 'Imam hendak meggon-tjag dija itu.

12 Hendaklah kamu lagi, pada hari tatkala kamu meggon-tjag berkas itu, melagkap la'ejkor domba mu da jag lemporna, fathon tuwahnja, akan persembahan tunu p an bagi Huwa;

persembahan dawfa p an, dan duwa 'ejkor domba p mada, fathon tuwahnja, akan persembahkan damej p an.

20 Tatkala itu 'Imam akan meggon-tjag dija itu, serta deggan rawitj lulu perhum'annya, akan persembahkan gon-tjag p an dihadapan Ihadret Huwa, deggan duwa 'ejkor domba p mada itu: samowa itu akan 'ada perkara khudus bagi Huwa, akan 'Imam itu.

21 Maka betil pada hari itu djuga hendak kamu berfarukan, bahuwa parggilan khudus akan 'ada pada kamu; barag kardia perdjaka'an djagan kamu berbowat: 'itilah 'ondag p salama p nja dalam segala kadu dikan kamu, akan bag-sa p kamu.

22 'Adapawn manakala kamu meg'atam perhum'annya tana kama, djagan kamu habiskan tudjog ben-dagmu, tatkala kamu meg'atam, dan djagan kamu berpugut p an pegg'atam perhum'annya: pada 'awrag misikin, dan pada 'awrag 'afug hendak kamu tinggalkan samowanja itu: 'aku inilah Huwa 'Ilah kamu.

23 Bermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, sabdanya:

24 'Utiaplah kapada benij Jifra'ejl, sambil katamu; pada hari katudjoh, pada hari jag pertama deri pada bulan itu, akan 'ada pada kamu sawatu perhentian, sawatu pegg'ig'atan bunji p an, sawatu parggilan khudus.

25 Barag kardia perdjaka'an djagan kamu berbowat: tetapi hendak kamu persembahkan persembahan 'apij p an bagi Huwa.

26 Bermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, sabdanya:

27 Samadja pada hari jag kalapuluh deri pada bulan jag katudjoh akan 'ada hari ghafirah, sawatu parggilan khudus akan 'ada pada kamu, tatkala itu hendak kamu merindahkan diwa p kamu deggan

powala; dan persembahkan sawatu persembahan 'apij p an bagi Huwa.

28 Dan betil pada hari itu djuga djagan kamu berbowat barag kardia: 'awleh karana 'adanya hari ghafirah, akan meg'adakan ghafirah 'atas kamu dihadapan Ihadret Huwa 'Ilah kamu.

29 Sebab tijap p 'awrag, jag sudah tijada merindahkan dirinja deggan powala betil pada hari itu djuga, itu akan ditompas deri pada segala khawmija.

30 Lagipawn fafa 'awrag jag akan berbowat barag kardia betil pada hari itu djuga; sanistaja 'aku hendak membinasakan 'awrag itu deri tegah p khawmija.

31 Barag kardia djagan kamu berbowat: 'itilah 'ondag p salama p nja pada bagfa p kamu dalam segala kadu dikan kamu.

32 Sabtu perhentian itu akan 'ada bagi kamu, tatkala itu hendak kamu merindahkan diwa p kamu deggan powala: pada hari jag kafembilan deri pada bulan itu pada petag hari, deri pada petag lampej kapada petag hendak kamu berhentian pada labtumu.

33 Bermula maka bafermanlah Huwa kapada Músaj, sabdanya:

34 'Utiaplah kapada benij Jifra'ejl, sambil katamu; pada hari jag kalma belas deri pada bulan jag katudjoh, ini akan 'ada hari raja tatatrop p itu tudjoh hari lamanya bagi Huwa.

35 Pada hari jag pertama akan 'ada sawatu parggilan khudus: barag kardia perdjaka'an djagan kamu berbowat.

36 Tudjoh hari lamanya hendak kamu persembahkan persembahan 'apij p an bagi Huwa: pada hari jag kadawilapan sawatu parggilan khudus akan 'ada pada kamu, dan kamu akan persembahkan persembahan 'apij p an bagi Huwa, bahuwa hari tutopan 'adanya; barag kardia perdjaka'an djagan kamu berbowat.

kárana sawátu kafutij'an segala kafutij'an 'itu' adanja padanja, deri pada segala perombahan 'apij p an Huwa, sawátu'ondang p salámapnja.

10 Bermula maka kaluwarlah la- 'awrag láki p 'ának parampuwan Jifrá'ejlij, dan 'ija 'tu' ada 'ának la'awrag láki p Mitdrij ditegah p benij Jifrá'ejl: maka 'ának láki p parampuwan Jifrá'ejlij 'ni, dan la'awrag láki p Jifrá'ejlij berban- tah p anlah dállam patantar'an.

11 Tatkála 'itu' 'ának láki p pa- rampuwan Jifrá'ejlij menjebutlah jagg náma degan mákej, lalu 'ija meghodjatlah; lebab 'itu' 'awrag bawálah dija 'itu' kapada Músáj: 'adapawn náma 'ibunja 'tu' Sbe- lawmít, 'ának parampuwan Dib- rij, deri pada hulubangfa Dán.

12 Maka 'awrag paww taroh dija dállam pandjára, 'ának meg'arti- kan thukum pada marika 'tu' 'atas bntjji mlut Huwa.

13 Maka bafermánlah Huwa ka- pada Músáj, labdánja:

14 Bawálah 'awrag peghódjat 'itu' lampej kaluwar patantar'an, maka bejarlah fakalijen 'awrag, jagg sudah degar 'itu, menjan- darkan tágan rija ka'atas kapa- lúnjónan 'ának melútar dija 'tu' degan bátu p.

15 Dán kapada benij Jifrá'ejl hendakht 'agkaw káta p, lambil 'Adjarwu; lala'awrag, mana 'ija sudah meghódjat 'lahnja, nisjátja 'ának me'agrogg dawsánja.

16 Dán bérang lópá, jagg menje- but náma Huwa degan mákej, fonggoh p 'ának máti dibúnoh; sa- ganap perhumpónan 'ának melútar p dija degan bátu p: bagimána 'aw- rang 'áling, bagitu djuga per'an- kan, tatkála 'ija menjebut jagg ná- ma 'tu' degan mákej, hendakht 'ija máti dibúnoh.

17 Dán manakála la'awrag sudah memárag bárag sawátu drij mán- sija, 'ija fonggoh p 'ának máti dibúnoh.

44 Bagitu djuga Músáj sudah me- 'atákan hábis segala mála rija Hu- wa jagg tertantu 'itu' kapada benij Jifrá'ejl.

FATSAL JANG KA XXIV.

1 Abermulla maka bafermánlah Huwa kapada Músáj, labdánja:

2 Berpafanlah pada benij Jifrá'ejl, sopája marika 'tu' 'ambil báwa ka- padánu minjakh zejt peresih ter- tombokh kapada penyulohan: 'ának memálag palta p santijála.

3 Diluwar ttrej dndygan ljabá- dat didállam tarátakh himpon p an Hárún hendakht ladjákan dija 'tu' santijála, deri pada petag datarg kapada pégi hárij, dihadapan hadret Huwa: 'itulah 'ondang p saláma p rija bagé bagla p kámu.

4 Di'atas káki djyan deri pada 'amas samáta p sútij 'tu' 'ija hen- dakh ladjákan palta p 'tu' diha- dépan hadret Huwa santijála.

5 Hendakhtlah lági 'agkaw 'ambil tepóng hálus, dántánakh deri padanja duwa belás djarádkh: deri pada duwa perpulohan 'ának 'ada lala- wátu djarádkh.

6 Maka 'agkaw 'ának me'ator samowánja 'tu' kapada duwa ban- djar; 'anam pada sawátu ka'ató- ran, di'atas méjidah samáta p sútij 'tu, dihadapan hadret Huwa.

7 Dán pada salawátu ka'atoran 'agkaw 'ának búboh 'ákok peresih: jagg hendakht 'ada bagé rawtij 'tu 'ának perfombahan 'ig'at p an; 'itú- lah sawátu perfombahan 'apij p an bagé Huwa.

8 Pada máling p hárij sabtu 'aw- rang 'ának me'ator 'tu' santijála dihadapan hadret Huwa, deri sabelah benij Jifrá'ejl, 'ának per- djandij'an laláma p nja.

9 Maka 'tu' 'ának 'ada bagé Hárún, dan bagé 'ának p nja láki p, jagg hendakht mákan 'tu' ditampat khudus:

'ELLEJWIJAT, 'liah kámu.

37 'Inlah segala mála rija Huwa jagg tertantu 'tu, jagg kámu hen- dakh berlarukan samowánja men- djádi paggilan p khudus: 'ának per- fombakan bagé Huwa perfombahan 'apij p an, perfombahan tnu p an, dan perfombahan santap p an, per- fombahan babiléh p an, dan baba- rapa perfombahan tujótor p an, ka- tantu'an sahárij pada harinja.

38 Kajuwáli sabtu p Huwa, dan kajuwáli pemberi'an p kámu, dan kajuwáli segala nadzar kámu, dan kajuwáli segala perfombahan sa- hájja p an kámu, jagg kámu hen- dakh memberij pada Huwa.

39 Samádja pada hárij jagg ka- l'ima belás deri pada bílan jagg katúdjoh, tatkála kámu sudah hábis beskompol 'hatsil tánah 'tu, hen- dakh kámu memulijákan hárij rija Huwa tujóh hárij lamánja: pada hárij jagg pertéma 'ának 'ada per- hentij'an, dan pada hárij jagg ka- dawlapan 'ának 'ada perhentij'an.

40 Maka pada hárij jagg pertéma hendakht kámu me'ambil bagé ká- mu dawlon p deri pada kájuw p an jagg 'ejlokh, 'artinja tjabang p pó- hon kájuw chorwá, dan dáhan p póhon kájuw rindang, dan lági póhon p kájuw ganda rúla pada páhakh: dan hendakht kámu ber- lúka p an dihadapan hadret Huwa 'liah kámu tujóh hárij lamánja.

41 Maka kámu háros memulijákan dija 'tu' 'ának hárij rija bagé Huwa tujóh hárij ber'ikot p pada fatáhon: 'itulah 'ondang p saláma p nja bagé bagla p kámu; pada bílan jagg katúdjoh hendakht kámu memu- lijákan dija 'tu.

42 Didállam tátarop p kámu 'ának dúdoekh tujóh hárij lamánja: t'jap p per'anákan 'antara 'awrag Jifrá'ejl 'tu' 'ának dúdoekh didállam tátarop p:

43 Sopája bagla p kámu me'g- 'atuluwáj, bahuwa 'aku sudah men- dúdoekkan benij Jifrá'ejl didállam tátarop p, tatkála 'aku me'ghentar marika 'tu' kaluwar deri dállam

18 Hánja bérang lópá sudah memá- rag drij binátarg djínakh, 'ija 'ának membélas 'tu, drij ganti drij.

19 Manakála lági la'awrag sudah memberij bárag t'elá pada lamánja mánulija; seperti 'ija sudah ber- bowat, demikijenlah hendakht di- perbowat padánja:

20 Pijáh ganti pijáh, máta ganti máta, g'gij ganti g'gij: seperti 'ija sudah memberij bárag t'elá pada mánulija, demikijenlah 'ának de- berij padánja.

21 'Adapawn lópá jagg memárag binátarg, 'ija 'ának membélas 'tu: hánja lópá jagg memárag mán- sija, 'ija 'ának máti dibúnoh.

22 Hhukum sawátu 'ának 'ada pada kámu; bagimána 'awrag 'áling, bagtu djuga per'anákan 'ának 'ada: kárana 'aku 'inlah Huwa 'liah kámu.

23 Maka Músáj paww me'atákan kapada benij Jifrá'ejl, sopája de- bawákannya 'awrag peghódjat 'tu lampej kaluwar patantar'an, dan melútar dija 'tu' degan bátu p: maka benij Jifrá'ejl paww berbowat demikijén, seperti Huwa telah sudah berpasan pada Músáj.

1 Abermulla maka bafermánlah Huwa kapada Músáj, labdánja:

2 'Ujtaplal kapada benij Jifrá'ejl, dan katálal pada marika 'tu; ma- nakála kámu sudah málokh kadállam tánah 'tu, jagg 'áku 'ni 'ada ka- runjákan pada kámu, maka tánah 'tu' 'ának berhentij sawátu sabtu lamánja bagé Huwa.

3 'Anam táhon lamánja hendakht 'agkaw perhumákan dtfommu, dan 'anam táhon lamánja hendakht 'ag- kaw meranting póhon angawwu, dan berkompol 'hatsilnja.

4 Maka pada táhon jagg katúdjoh sawátu sabtu perhentij'an 'ának 'ada kapada tánah 'tu; sawátu sabtu bagé Huwa: dtfommu djárgan 'ag-

ELLEJWIJAT,

kaw perhumákan, dán póhon 'an-
 megg'atam bárag jarg sudañ tom-
 boh dálamnja deri pada fendirinja,
 dán djárganlah kámu meggintas
 5 Bárag jarg deri pada fendirinja
 sudañ tombolh pada perhumá'anmu,
 'itu djárgan 'argkaw megg'atam,
 dán tindan p' bowah póhon 'angawr-
 mu, jarg tijađa teřanting; 'itu djárgan
 'argkaw meggintas; bahuwa táhon
 perhentí'an 'ákan 'ada kapada tánah
 'itu.

6 Maka salamanja perhentí'an
 tánah 'itu, hendakh djáđi bađi se-
 gala kámu 'ákan makanan; bađimu,
 dán bađi sahajámu láki p, dán bađi
 sahajámu parampuwan, dán bađi
 'awrag 'upáhanmu, dán bađi 'aw-
 rag padúdohmu, fakalijen 'itu jarg
 berjampor sertámu faláku 'awrag
 'áing p;

7 Lágpawn bađi binatargmu jarg
 djínakh, dán bađi mega latáw,
 jarg 'ada dálam táhanmu, segala
 hásilsilnja 'itu hendakh 'ada 'ákan
 makánan.

8 Bermúla hendakhlah bílag 'aw-
 lehmú túđjoh fábu táhon p, 'ija
 'itu túđjoh káli túđjoh táhon; fa-
 hugga segala hárij katúđjoh fábu
 táhon p 'itu 'ákan 'ada bađimu 'am-
 pat púloh sambilan táhon.

9 Komedijen pada búlan jarg ka-
 túđjoh, pada hárij jarg kafapúloh
 deri pada búlan 'itu, háros 'argkaw
 perlintáji nafrij búni p an: pada
 hárij ghařrat hendakh kámu per-
 lintáji nafrij 'itu pada seganáp
 tánah kámu.

10 Maka hendakh kámu megg-
 khudusan táhon jarg lima púloh
 táhon fakompólnja 'itu, dán ber-
 fartukan kamaređhejk'an dálam tá-
 nah kapada fakalijen 'awrag padú-
 dohknja: 'itu djúga 'ákan 'ada bađi
 kámu Jawbeji; maka hendakh ká-
 mu fafa 'awrag kombáli kapada pe-
 gárganja, dán fafa 'awrag púlag
 kapada 'liji rúmahnja.

11 Jawbeji 'itu djúga 'ákan 'ada
 fatáhon jarg lima púloh táhon 'idar-
 nja bađi kámu: djárganlah kámu
 berhúma, dán djárganlah kámu

'ákan berhúma, dán tijađa kámij
 'ákan berkawta fapinamparg; maka
 'ákan 'ada tubúlanja lampei g-
 naplah táhon djuwálanja; pada
 fatáhon fontokh 'ákan 'ada tubú-
 lanja.

30 Tetápi djíkalaw 'itu tijađalah
 tertubúš, lampei punoblah bađnja
 táhon jarg ganáp 'itu, maka rú-
 mah, jarg 'ada didálam negerij
 jarg berkawta kulfling 'itu, 'ákan
 'ada tatáp fapútus p kapada 'awrag
 jarg bilij 'itu, 'antára bađfa p nja:
 'itu tijađa 'ákan kaluwar pada Jaw-
 beji 'itu.

31 Hánja rúmah p segala djáđja-
 lan, jarg búkan padánja kawta
 berkulfling, 'itu hendakh deblang
 penáka bendang tánah djúga: tubú-
 lan 'ákan 'ada bađnja; dán 'itu
 'ákan kaluwar pada Jawbeji.

32 Dán 'ákan negerij p segala 'aw-
 rag Lejwi, sama degran rúmah p
 segala negerij pegárgan marika 'itu;
 bahuwa tubúlan faláma p nja 'ákan
 'ada pada segala 'awrag Lejwi 'itu.

33 Dán 'apabila 'awrag tubúš
 'itu deri pada 'awrag p Lejwi 'itu,
 mistíja djuwálan rúmah dán negerij;
 pegárganja 'ákan kaluwar pada
 Jawbeji: káraná rúmah p didálam
 negerij p 'awrag p Lejwi, 'ija 'itu
 pegárgan marika 'itu ditegrah p be-
 nij Jifrá'ejl.

34 Tetápi bendang kampog p 'idar
 negerij p marika 'itu djárgan de-
 djuwal: 'awleh káraná pegárgan
 faláma p nja 'itu 'ada bađi marika 'itu.

35 Bermúla manakála súdarámu
 mendjáđi fíjakh, dán tárganja bim-
 bag sertámu, maka hendakhlah
 'argkaw pertogóh dja, fonggoh
 pawñ lampei fa'awrag 'áing dán
 'awrag padúdoh, fopéja 'ija hí-
 dop sertámu.

36 Dvárgan 'argkaw 'ambil deri
 padánja bárag rubíjat, 'átaw gan-
 da; hánja hendakhlah kawtakot deri
 pada 'llahmu, fopéja súdarámu hí-
 dop sertámu.

37 Pejrakumu djárgan kawberij
 mákan rubíjat: dán makánanmu
 O 3

21 Maka 'áku nanti berpasán 'ákan
 berkawta lampei kapadámu pada
 táhon jarg ka'anám: fahugga de-
 tombokkannja hásilsil 'ákan tíga tá-
 hon.

22 'Adapawn pada táhon jarg ka-
 dawlápan hendakh kámu berhúma,
 dán mákan deri pada hásilsil jarg
 láma, dátarg kapada táhon jarg
 kafambilan: fahugga fudañ málokh
 hásilsilnja, kámu háros mákan jarg
 láma 'itu.

23 Bermúla tánah lági tijađa 'ákan
 didjuwal fapútus p; káraná tánah
 'itu 'áku púniya: sedarg kámu 'inilah
 'awrag 'áing p, dán 'awrag padú-
 doh p fertáku.

24 Tágal 'itu didálam salúroh tá-
 nah pegárgan kámu, hendakh kámu
 memberij tubúlan 'ákan tánah 'itu.

25 Manakála súdarámu mendjáđi
 fíjakh, dán 'ija fudañ djuwal bá-
 rag 'apa deri pada pegárganja;
 maka penubusnja jarg berdampung;
 degran dja 'ákan dátarg, dán tu-
 bus djuwálan súdaránja 'itu.

26 Dán manakála fa'awrag tijađa
 'ákan 'ada sawátu penubúš padánja;
 tetápi fudañ lampei tárganja, dán
 fudañ dápat 'ija karáp bárag 'itokop
 tubúlanja:

27 Tatkála 'itu hendakh 'ija hí-
 lag táhon p djuwálanja, dán kom-
 balikan lebehnja kapada láki p, jarg
 padánja 'ija fudañ djuwal 'itu:
 maka 'ija nanti púlag kapada pe-
 gárganja.

28 Hánja djíkalaw tijađa dápat
 tárganja 'itokopnja 'ákan kombali-
 kan kapadánja, maka 'ákan tinggal
 djuwálanja dálam tárgan 'awrag
 jarg fudañ bilij dja 'itu, dátarg
 kapada táhon Jawbeji 'itu: maka
 'itu 'ákan kaluwar pada Jawbeji,
 dán 'ija nanti púlag kapada pe-
 gárganja.

29 Sabágej lági, manakála fa'aw-
 rag fudañ djuwal sawátu rúmah
 kadudókan didálam sawátu negerij

djangan kawberij ber'awleleh ganda.
 38 'Aku 'inilah Huwa 'Ilah kámu, jang sudah meg'aluwarkan kámu deri dalam tánah Mitsir, máwu ká-runjákan pada kámu tánah Kanzán, sopája 'aku 'ada bagi kámu 'akan 'Ilah.

39 Sabágej lági, manakála súda-rámu mendjádi s'jakh sertámu, dán 'ija dijuwal padámu, djárgan 'ag-kaw perdjakákan padánja perdjá-ká'an sa 'awrag sahája:

40 Seperti sa 'awrag 'upáhan, seperti sa 'awrag padúdokh, 'ija 'akan 'ada sertámu; sampej kapada táhon Jawbej, hendakht 'ija ber-djaka sertámu.

41 Tatála 'itu 'ija nanti kaluwar deri pada listmu, 'ija 'ini, dán segala 'anahnja sertánja: maka 'ija 'akan kombáli kapada 'isij rúmahnja, dán kapada pegárgan nejnekt maw-jangnja 'ija nanti pliang.

42 Kárana hamba p ku 'adánja, jang 'aku sudah meg'aluwarkan samowánja deri dalam tánah Mitsir: marika 'itu djárgan didjuwal saperij kadjuwálan sa 'awrag sahája.

43 Djárgan 'agkaw meg'ampuw 'atasnja degran karasnja; hánya hen-dakhlah kawtakot deri pada 'Ilahmu.
 44 'Adapawn sahájamu láki p, dán sahejámu parampuwan, jang 'akan 'ada sertámu, maka deri labelah chala'jikh 'itu, jang berkulling ká-mu; deri pada marika 'itu djúga hendakht kámu bilij sahája láki p, dán sahája parampuwan.

45 Dán lági deri pada segala 'anakh 'awrag p padúdokh, jang bertjam-por tjára 'awrag 'alng ferta kámu; deri pada marika 'tu hendakht ká-mu bilij dija, dán deri pada 'at'al marika 'tu, jang 'ada ferta kámu, dán jang 'awrag 'itu sudah per-d'ánakh dalam tánah kámu: maka marika 'tu hendakht 'ada bagi ká-mu 'akan pegárgan.

46 Maka hendakhlah kámu djad-hkan dirimu 'akan 'awrag memmujá'ij marika 'tu bagi segala 'anakh ká-

mu, komedijen deri pada kámu, sopája 'ija pulaká'ij pegárgan, ba-huwa saláma p nja kámu bawleleh perdjakákan marika 'tu: hánya 'atas súdára p kámu, benij Jifrá'ejl 'tu; sa 'awrag paww 'atas súdaránja, djárgan meg'ampuw 'atasnja degran karasnja.

47 Dán manakála sudah sampej tágan 'awrag 'alng dán 'awrag padúdokh sertámu, dán súdarámu, jang 'ada sertánja, sudah mendjádi s'jakh; dán 'ija sudah dijuwal di-rinja kapada 'awrag 'alng, jang padúdokh 'tu sertámu, 'ataw ka-pada póhon 'at'al 'awrag 'alng 'tu:

48 Maka komedijen deri pada 'ija sudah dijuwal dirinja tubúlan 'akan 'ada baginja; sa 'awrag deri pada segala súdaránja hendakht tubus díja:

49 Bájik mamánja láki p, bájik 'ánakh láki p mamánja láki p 'tu hendakht tubus díja, bájik sa 'aw-rag deri pada peninggal dáginja, deri pada 'at'alnja, hendakht tubus díja; 'ataw djikalaw tárganja sudah sampej, bájik 'ija tubus dirinja.

50 Dán hendakht 'ija ktra p j ferta degran pembilijnja, deri pada táhon djuwálanja padánja, dátang ka-pada táhon Jawbej: saingga maka 'akan 'ada pejrakh djuwálanja pada bilárgan segala táhon; menúrut se-gala harij 'awrag 'upáhan hendakht djádi sertánja.

51 Djikalaw 'ada lági bájikh deri pada táhon p: 'atas sipatnja hen-dakht 'ija kombalihan tubúsannja deri pada pejrakh bil'annja.

52 Hánya djikalaw lági sidhkit ting-gal deri pada táhon p 'tu, dátang kapada táhon Jawbej; maka hen-dakht 'ija ktra p j sertánja: 'atas sipat táhon p 'tu hendakht 'ija kom-balihan tubúsannja.

53 Saláku sa 'awrag 'upáhan deri pada fatáhon dátang kapada fatáhon 'ija 'akan 'ada sertánja: djárgan 'ija depertuwan 'atasnja degran ka-rasnja pada máta p mu.

54 Dán djikalaw 'ija tjáda ditu-

bús degran perkára 'ni; maka 'ija nanti kaluwar pada táhon Jawbej, 'ija 'ini, dán segala 'anahnja sertánja.
 55 Kárana bagiku benij Jifrá'ejl 'ada hamba p, marika 'tu hamba p ku 'adánja, jang samowánja 'aku sudah meg'aluwarkan deri dalam tánah Mitsir: 'aku 'inilah Huwa 'Ilah kámu.

FATSAL JANG KA XXVI.

DJárganlah kámu berbowat bagi kámu berhála p; dán bárag gambar terpáhat, dán pá-torg terdirij djárganlah kámu ber-dirikan bagi kámu, dán bárag bátu berúpa paww djárganlah kámu bú-boh dalam tánah kámu, 'akan ton-dokh dirij kámu kapadánja: kárana 'aku 'inilah Huwa 'Ilah kámu.

2 Sabtu p ku hendakhlah kámu memaliharákan, dán takot 'akan makhdisku: 'aku 'inilah Huwa.

3 Djikalaw kámu berdjálan túrut 'ondag p ku, dán kámu memáli-harákan pasan p ku, dán kámu ber-lakúkan samowánja 'tu:

4 Samstjéja 'aku hendakht mem-berij hédjan p mu pada dejasánja: maka tánah 'tu 'akan memberij tomboh p annja, dán póhon ká-juw dibenda'g 'tu 'akan memberij bowwah p nja.

5 Maka penábáhan gendom 'akan sampej padámu, dátang kapada penuwí'an bowwah 'angawr, dán sampej 'an bowwah 'angawr 'akan sampej, dátang kapada máfa per-humá'an: dán kámu nanti mákan rawtij kámu sapowás p, dán kámu 'akan dúdokh degran lantawfa dá-iam tánahmu.

6 Tamáhan 'aku hendakht mem-berij dámej dalam tánah, sabingga kámu dápat bárag p, dán tijadálah sa 'awrag jang meg'adjitij: maka 'aku hendakht meghábsiskan hiejwán jang bowwas deri dalam tánah 'tu, dán pedá'g tjáda 'akan melintas pada tánah kámu.

7 Maka kámu nanti meg'úfir sa-tarúw p kámu; dán marika 'tu 'akan rontoh dimúka kámu 'awleeh pedá'g.

8 Dán líma 'awrag deri pada kámu 'akan meg'úfir larátus, dán larátus 'awrag deri pada kámu 'akan meg'úfir salakhá: dán lata-rúw p kámu 'akan rontoh dimúka kámu 'awleeh pedá'g.

9 Maka 'aku hendakht páng mu-kákn kapada kámu, dán papér-'ánakhtkan kámu, dán perbájakh-kan kámu; lági 'aku máwu men-dirikan perdjandj' anku ferta kámu.
 10 Dán kámu 'akan mákan jang láma; jang sudah djádi láma 'tu: dán jang láma 'tu kámu 'akan ka-luwarakan deri kárana sebab jang baháruw.

11 Maka 'aku nanti búboh tam-patku kadjáman ditegah p kámu: dán diriku tjáda hendakht gijij 'akan kámu.

12 Dán 'aku nanti berdjálan di-tegah p kámu; dán 'aku hendakht 'ada bagi kámu 'akan 'Ilah, dán kámu 'ini kalakh 'ada bagiku 'akan bála.

'Aku 'inilah Huwa 'Ilah kámu, jang sudah meg'aluwarkan kámu deri dalam tánah Mitsir, 'agar djárgan kámu 'ada sahája p bagi marika 'tu: dán 'aku sudah pitjáh kájuw p 'úfong lembáran kámu, dán 'aku sudah djadlkan kámu berdjálan degran betúl tatáp bárag sikapmu.

14 Tetápi djikalaw tjáda kámu máwu degar 'akan dákn, dán tjáda kámu máwu berlakúkan se-gala pasan p 'ni;

15 Dán djikalaw kámu hendakht bowwag degran tjútuja 'ondag p ku, dán djikalaw 'akan hukump p ku nafsu kámu gilij, 'akan djárgan berlakúkan segala pasan p ku, sam-bil berhija p kan perdjandj' anku;

16 Soggohpawn 'aku 'ini hendakht membowat perkára 'ni pada kámu: bahuwa 'aku 'akan berbálskan 'atas kámu pe'g'adjítan, degran belá

fenij, dan demam pánas, jagg megeri 'antjor máta p, dan jagg letehan djíwa: lági paww kámu 'ákan berhumákan benèh kámu síja p, dan fataruw p kámu 'ákan mákan 'itu.

17 Tambáhan 'áku nanti membóh mukáku láwan kámu, sabingga kámu dipaluw dímulka fataruw p kámu: dan pembinjij p kámu hendakh dipertuwan 'atas kámu, dan kámu 'ákan berlar' an, sedag tjadélah la' awrag jagg megr'úfir kámu.

18 Dán djikalaw fahigga perkárap 'ini kámu tjadá máwu degar 'ákan dáku: nisitjéja 'áku hendakh bertambah, 'ákan síjalatkan kámu túdjoh lápis káli 'awleh kárana dawfa p kámu.

19 Dán 'áku hendakh pitjalkan katungg'an kakarófannu, dan 'áku hendakh djadékan lágitimu penáka besij, dan tánahmu fáلكو timbaga.

20 Maka khowat kámu 'ákan dihábsikan síja p: dán tánah kámu tjadá 'ákan memberij tombohpannja, dan póhon p kájuw tánah 'itu tjadá 'ákan memberij bowah panja.

21 Dán djikalaw kámu berdjálan fertáku berláwan p an, dán tjadá kámu lúka degar 'ákan dáku: nisitjéja 'áku 'ákan meñambálij 'atas kámu pal' an túdjoh lápis káli, faktra p dawfa p kámu.

22 Kárana 'áku nanti lepaskan marga fatáw dipádag dátarg 'antára kámu, jagg 'ákan membóhuliskan kámu, dan meñompas binátargnu jagg djínakh, dan megr'áragkan kámu; fahigga karusákanlah djálan p kámu.

23 Dán djikalaw 'awleh segala perkára 'ini kámu bulóm díttá'adbékan bagiku, tetápi kámu berdjálan djúga fertáku berláwan p an;

24 Maka samadjaláhan 'áku 'ini hendakh berdjálan ferta kámu berláwan p an: dán lági 'áku 'ini hendakh meñaluw kámu túdjoh lápis káli deri kárana sebáb dawfa p kámu.

25 Kárana 'áku nanti membáwa ka'átas kámu sawátu pedag, jagg

gerij p kámu 'ákan 'ada sunj' an.

34 Tatkála 'itu tánah 'itu 'ákan berkenankan faktu p nja pada segala hárij, jagg dálamuja karusákan 'adánja, dan kámu 'ini 'ákan 'ada didálan tánah fataruw p kámu: tatkála 'itu tánah 'itu 'ákan berhentí, dan berkenankan faktu p nja.

35 Pada segala hárij, jagg dálamuja karusákan 'adánja, 'itu 'ákan berhentí; sedag 'itu tjadélah berhentí pada faktu p mu, tatkála kámu lági dítdokh dálamuja.

36 Maka 'ákan segala 'awrag, jagg tiggel 'antára kámu, 'áku hendakh máfokhkan kalombótan pada háti marika 'itu didálan segala táhah fataruw p nja: fahigga búnji dawon jagg tergawákh 'itu 'ákan megr'úfir marika 'itu, maka 'ija paww 'ákan berlar'ij p an, faráfa 'awleh pedag, dán 'ija 'ákan djátóh, sedag tjadélah lá' awrag jagg megr'úfir.

37 Dán 'ija 'ákan rontoh lá' awrag di'átas súdaránja, seperti deri hadápan pedag, sedag lá' awrag jagg megr'úfir tjadá 'ada, dán tjadá 'ákan 'ada bagí kámu kabagónan dihadápan fataruw p mu.

38 Tetápi kámu 'ákan hilag di'antára CHalájlíh; dán tánah fataruw p mu 'ákan mákan kámu hábis.

39 Dán segala 'awrag jagg tiggel 'antára kámu, 'itu 'ákan di'antjor 'awleh kafaláhanja didálan segala tánah fataruw p mu: dán fahigga paww 'awleh segala kafaláhan bápa p nja, faktra p kalagkáhanja, jagg 'awlehnya 'ija fudáh berlagkáhan láwan 'áku; dán fahigga paww faktra p jagg 'ija fudáh berdjálan fertáku berláwan p an:

41 Samadjaláhan 'áku 'ini máwu berdjálan fertánja berláwan p an, fahigga 'áku fudáh máfokhkan marika 'itu kadálan tánah fataruw p

nja; meléjinkan tatkála hatnja jagg tertompat 'itu tondokh meñindahkan dirinja, dán tatkála 'ija pútsu kálahannja:

42 Maka 'áku hendakh terkenag 'ákan perdjandjij' anku ferta Jasúháb: dán fahigga paww 'ákan perdjandjij' anku ferta Jitsáhák, dán fahigga 'ibráhím 'ákan perdjandjij' anku ferta tánah 'itu hendakh 'áku terkenag: 43 Sedag tánah 'itu fudáh ditunggalkan deri fabeláh marika 'itu, dán 'itu fudáh pútsu faktu p nja, tatkála fudáh 'ada rúfakh deri fabeláh marika 'itu, mána marika 'itu pútsu kafaláhanja; djikalaw fákalipaww kárana 'itu, dán deri káranana 'ija fudáh bowag hukum p ku, dán naísúnja fudáh gilij 'ákan 'ontdag p ku.

44 Dán fahigga paww lági káranana 'ini, sebáb 'adánja dítdánah fataruw p nja, tjadá 'áku máwu bowag marika 'itu, dán tjadá 'áku máwu gilij 'ákan díja, fopája 'áku megr'áragkan marika 'itu, 'ákan rombáh perdjandjij' anku fertánja; káranana 'áku 'inilah Huwa 'ilah marika 'itu.

45 Nisitjéja 'áku hendakh terkenag bagí díja 'ákan perdjandjij' anku segala 'awrag jagg díhulu 'itu, jagg 'áku fudáh megr'áragkan famowánja deri dálan tánah Mitsir pada padárgan segala CHalájlíh, fopája 'áku 'ada bagúnja 'ákan 'ilah; 'áku 'inilah Huwa.

46 'Inilah segala 'ondag p, dán hukump 'itu, dán títah p 'itu, jagg teláh deberij Huwa 'antára dirinja, dán 'antára benij Jifrá'ejl, di'átas búkit thúr Súnáj, 'awleh tárgan Músáj.

FATSAL JANG KA XXVII.

1 **S** Abermúla maka bafermánlah Huwa kapada Músáj, fábánja: 2 'Útjaplah kapada benij Jifrá'ejl, dán kataláh pada marika 'itu; ma-

nakála sa'awrag suđah menjak-
kan sawátu nađzar: 'atas nlejmu
segala 'awrag 'itu Huwa púnja
djúga;

3 'Apabila 'ada nlejmu 'akan sa-
wátu láki p, deri pada sa'awrag
duwa púloh táhon tuwahnja, lam-
pej sa'awrag 'anam púloh táhon
tuwahnja; maka hendakh 'ada nle-
jmu lma púloh tzikhal pejrahk,
meñdrut tzikhal tempat khudus.

4 Hánja djikalaw parampuwan
'adánja; maka hendakh 'ada nle-
mu tga púloh tzikhal.

5 Dán djikalaw deri pada sa'aw-
rag lma táhon tuwahnja, lampej
sa'awrag duwa púloh táhon tuwah-
nja; maka hendakh 'ada nlejmu
'akan sawátu láki p duwa púloh
tzikhal: dán 'akan sawátu param-
puwan sapúloh tzikhal.

6 Tetápi djikalaw 'ada deri pada
sa'awrag sabitan tuwahnja, lam-
pej sa'awrag lma táhon tuwahnja;
maka hendakh 'ada nlejmu 'akan
sawátu láki p lma tzikhal pejrahk:
dán 'akan sawátu parampuwan tga
tzikhal pejrahk.

7 Dán djikalaw deri pada sa'aw-
rag 'anam púloh táhon tuwahnja,
dán lebehnja, manakála 'itu 'ada
sawátu láki p; maka hendakh 'ada
nlejmu lma belas tzikhal: dán
'akan sawátu parampuwan sapúloh
tzikhal.

8 Hánja djikalaw 'adánja lebeh
sijakh deri pada nlejmu, maka
hendakh 'ija berdirikan dirinja di-
hadápan 'Imám, fopája 'Imám nle-
jkan deri 'itu: 'atas penj jarg
tárgan 'awrag bernadzar 'itu lam-
pej, maka 'Imám 'itu hendakh nle-
jkan deri.

9 Bermúla djikalaw 'itu 'ada bá-
rag binátang, jarg deri padánja
'awrag perlobahkan sawátu per-
fombáhan bagi Huwa; bárag sa-
fawátu, jarg telah deherinja deri
padánja kapada Huwa, 'itu hendakh
'ada kafuji'an.

10 Dúrgan 'ija meggantikan 'itu,

'itu, 'atas khadar segala táhon jarg
sifa 'itu, lampej kapada táhon
Jawbejl: maka hendakh 'itu ditárik
deri pada nlejmu.

19 Dán djikalaw 'awrag 'itu, an
jarg megkhduskan, bertubus p an
dúlon 'itu; maka hendakh 'ija
meñambáhij saperlimá'an pejrahk
nlejmu lebeh deri pada 'itu, dán
hendakh 'itu berdirij baginja.

20 Dán djikalaw tjáda 'ija hen-
dakh tubus dúlon 'itu, 'ataw djika-
law 'ija suđah djúwal dúlon 'itu
pada sa'awrag lánj; maka tjáda
háros 'tu ditubus lági.

21 Hánja hendakh 'ada dúlon 'itu,
komejdijen deri pada kahwarinja
pada Jawbejl, sawátu kafuji'an
bagi Huwa, seperti sawátu dúlon
Hartm 'itu: púnja 'Imám hendakh
'ada pegáganja.

22 Dán djikalaw 'ija suđah meg-
khduskan bagi Huwa sawátu dúlon
bilí'annja, jarg tjadálah deri pada
dúlon pegáganja;

23 Maka hendakh 'Imám perma-
ná'ij baginja beja nlejmu dátang
kapada táhon Jawbejl: dán 'awrag
'itu háros memberij nlejmu pada
hárij 'itu djúga, 'akan kafuji'an
bagi Huwa.

24 Pada táhon Jawbejl hendakh
dúlon 'tu kombáli kapadánja, jarg
suđah bilij 'tu deri padánja, bagi
'awrag 'itu, jarg suđah mempunjá'ij
pegágan tánah 'itu.

25 'Adapawn segala nlejmu hen-
dakh 'ada meñdrut tzikhal tempat
khudus; deri duwa púloh djéjré
hendakh 'ada tzikhal 'itu.

26 Tetápi bárag silong, jarg djádi
silong deri pada sawátu binátang
bagi Huwa, djárganlah sa'awrag
megkhduskan: bájik sa'ejkor len-
baw, bájik sa'ejkor kambung domba;
'itu púnja Huwa.

27 Hánja djikalaw 'itu deri pada

binátang p jarg nedjis, nisfája hen-
dakh 'ija tubus 'itu 'atas nlejmu,
dán tambah saperlimá'annja lebeh
deri pada 'itu; dán djikalaw 'itu
tjáda ditubus, maka 'itu hendakh
dijúwal 'atas nlejmu.

28 Samadjálah segala Hartm, jarg
telah deharimkan sa'awrag begi
Huwa, deri pada fakalijen jarg 'ija
'ampúnja, máwu sawátu manulija,
'ataw sawátu binátang, 'ataw bárag
'apa deri pada dúlon pegáganja,
'itu búkan háros didjuwal, dán
búkan háros ditubus: tijap p Hartm
'tu kafuji'an segala kafuji'an
'adánja bagi Huwa.

29 Bárag segala Hartm, jarg
diharimkan 'awleh manulija, 'itu
búkan háros ditubus: bahuwa 'itu
'akan máti dibúnoh.

30 Lágiapawn segala perpulóhan
tánah deri pada bidjij p an tánah,
deri pada bowah p an póhon ká-
juw, 'tu púnja Huwa 'adánja:
mistája 'itulah kafuji'an bagi Huwa.

31 Hánja djikalaw sa'awrag hen-
dakh bertubus p an sawátu deri
pada perpulóhan p rja, maka háros
'ija meñambáhij saperlimá'annja le-
beh deri pada 'itu.

32 Maka segala perpulóhan len-
buw, dán binátang kijil, fakalijen
jarg lálu lálag dibáwah toggat
gombála 'itu, perpulóhanja 'akan
'ada kafuji'an bagi Huwa.

33 Búkan 'ija háros pariksa 'an-
tára bájik dán djáhat, dán búkan
'ija háros tukar 'tu: hánja djika-
law 'ija bertukar p an 'itu garag;
maka 'ija 'itu 'akan 'ada, dán bá-
rag jarg suđah tertukar degan 'tu
'akan 'ada kafuji'an; búkan 'tu
bawleh ditubus.

34 'Inflah segala pasan 'tu, jarg
Huwa suđah berpasan pada Mússaj
membáwa kapada benij Jifra'ejl
dekát pada búkit thúr Síndj.